

# Notice d'utilisation

## AMAZONE

### Software ISOBUS

pour

### ZA-TS / ZG-TS

   	<p>0 . 0 km/h</p> <p>40 . 75 ha</p> <p>1 4 5 7 8 kg</p> <p>7 . 7 5 ha</p>			 1 / 5
<div style="border: 2px solid orange; padding: 5px; text-align: center; background-color: orange; color: white; font-weight: bold;">ZA-TS</div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <p>0 kg / ha</p> <p>100%      2000 kg      100%</p> <p>0      1 / min      0</p> </div>			 0 / 1	
				
			 -	 +

MG6320  
 BAG0204.8 01.24  
 Printed in Germany

SmartLearning



**Avant la mise en service, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation et vous conformer aux consignes de sécurité qu'elle contient!**

**A conserver pour une utilisation ultérieure!**

fr



# IL NE DOIT PAS

*paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*

---

**Données d'identification**

---

Veillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

N° d'identification de machine :  
(dix caractères alphanumériques)

Type: ISOBUS TS

Année de construction : \_\_\_\_\_

Poids mort kg: \_\_\_\_\_

Poids total autorisé (en kg) : \_\_\_\_\_

Charge maximale (en kg) : \_\_\_\_\_

---

**Adresse du constructeur**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail: amazone@amazone.de

---

**Commande de pièces de rechange**

---

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Veillez adresser vos commandes à votre concessionnaire AMAZONE.

---

**Informations légales relatives à la notice d'utilisation**

---

Numéro de document: MG6320

Date de création: 01.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG,

Tous droits réservés.

Copie, même d'extrait, interdite, sauf autorisation écrite préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.



## Avant-propos

---

## Avant-propos

---

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG.

A la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local.

En cas de problèmes ou de doutes, lisez la notice d'utilisation ou appelez-nous.

## Avis de l'utilisateur

---

Chère Madame, cher Monsieur,

Nos notices d'utilisation sont régulièrement actualisées. Vos suggestions permettront de réaliser des notices d'utilisation toujours plus faciles et agréables à utiliser.

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Conseils à l'utilisateur</b> .....	<b>7</b>
1.1	Objet du document.....	7
1.2	Spécifications de lieux dans la Notice d'utilisation.....	7
1.3	Conventions utilisées.....	7
<b>2</b>	<b>Conseils généraux de sécurité</b> .....	<b>8</b>
2.1	Représentation des symboles de sécurité.....	8
<b>3</b>	<b>Description de la machine</b> .....	<b>9</b>
3.1	Version logicielle.....	9
3.2	Structure du guidage par menu.....	9
3.3	Hiérarchie du logiciel ISOBUS.....	10
<b>4</b>	<b>Le menu principal</b> .....	<b>11</b>
4.1	Affichage du menu principal.....	11
4.2	Sous-menus du menu général.....	11
<b>5</b>	<b>Documentation météo</b> .....	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Gérer la documentation</b> .....	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Saisir / déterminer / gérer les données spécifiques à l'engrais</b> .....	<b>15</b>
7.1	Base de données pour l'engrais.....	15
7.2	Saisir le nom de l'engrais.....	15
7.3	Le facteur d'étalonnage de l'engrais.....	17
7.4	Déterminer le facteur d'étalonnage d'engrais avec la machine à l'arrêt.....	19
7.4.1	Déterminer le facteur d'étalonnage via le dispositif d'étalonnage latéral.....	20
7.4.2	Déterminer le facteur d'étalonnage à l'aide de la trappe (pour matières à épandre spéciales fines).....	21
7.5	Configurer le BorderTS.....	24
7.6	Configurer épandage en bordure, en limite et en fossé.....	25
7.7	Optimiser les points de commutation.....	26
7.7.1	Aide au réglage.....	26
<b>8</b>	<b>Profil utilisateur</b> .....	<b>28</b>
8.1	Configurer l'affectation des touches.....	30
8.2	Configurer l'affichage multifonctions.....	32
8.3	Configurer ISOBUS.....	33
<b>9</b>	<b>Configurer la machine</b> .....	<b>35</b>
9.1	Ajouter de l'engrais.....	37
9.2	Vider la trémie d'engrais.....	38
9.3	Épandeur avec système de pesée : calibrer l'épandeur d'engrais.....	39
9.4	Épandeur avec système de pesée : régler l'épandeur d'engrais.....	39
9.5	Source du signal de vitesse.....	40
9.6	Aligner l'épandeur.....	40
9.7	Entretien épandeur.....	41
9.8	Coupler appareil Bluetooth.....	41
9.9	Configuration d'ArgusTwin.....	41
9.10	Configurer WindControl.....	42
9.11	Configurer FlowCheck.....	43
9.12	Menu Setup.....	43
<b>10</b>	<b>Banc d'essai mobile</b> .....	<b>44</b>
<b>11</b>	<b>Menu Info</b> .....	<b>45</b>
<b>12</b>	<b>Mise en œuvre sur le champ</b> .....	<b>46</b>



## Table des matières

12.1	Fonctions du menu Travail.....	47
12.2	Affichage menu de travail.....	49
12.3	Remarques particulières dans le menu de travail.....	51
12.4	Miniview dans Section Control.....	51
12.5	Étalonnage dans le champ.....	52
12.5.1	Étalonnage en ligne avec technique de pesée (balance).....	52
12.5.2	Étalonnage en ligne avec mesure du couple de rotation (FlowControl et balance).....	53
12.5.3	Étalonnage hors ligne au cours d'un parcours d'étalonnage.....	54
12.6	Description des fonctions du menu Travail.....	56
12.6.1	Trappes.....	56
12.6.2	Modifier le débit d'engrais pendant l'épandage.....	56
12.6.3	Ajouter de l'engrais.....	57
12.6.4	Hydro :Mise en marche / arrêt de l'entraînement des disques d'épandage.....	57
12.6.5	Tronçons.....	58
12.6.6	Épandage en limite avec Auto-TS.....	59
12.6.7	Épandage en limite avec BorderTS / épandage en planche.....	60
12.6.8	Commuter le Section Control (commande GPS).....	61
12.6.9	Essieu directeur AutoTrail.....	63
12.6.10	ArgusTwin.....	67
12.6.11	WindControl.....	68
12.6.12	FlowCheck.....	69
12.6.13	Éclairage de travail ZG-TS.....	69
12.6.14	InsideControl.....	70
12.7	Procédure lors de l'utilisation.....	71
12.7.1	Utilisation de l'épandeur d'engrais avec entraînement mécanique de disque d'épandage..	71
12.7.2	Utilisation de l'épandeur d'engrais avec entraînement hydraulique de disque d'épandage.	72
<b>13</b>	<b>Poignées multifonctions AUX-N.....</b>	<b>74</b>
<b>14</b>	<b>Poignée multifonctions AmaPilot+.....</b>	<b>75</b>
<b>15</b>	<b>Entretien et nettoyage.....</b>	<b>77</b>
15.1	Nettoyage.....	77
15.1	Notes avant la mise à jour du logiciel.....	77
<b>16</b>	<b>Problème.....</b>	<b>80</b>
16.1	Défaillance du signal de vitesse du bus ISO.....	80
16.2	Affichage sur le terminal de commande.....	80
16.3	Tableau des incidents.....	81

# 1 Conseils à l'utilisateur

---

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

## 1.1 Objet du document

---

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

## 1.2 Spécifications de lieux dans la Notice d'utilisation

---

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

## 1.3 Conventions utilisées

---

### Consignes opératoires et réactions

---

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1  
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

### Enumérations

---

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

### Indications de position dans les illustrations

---

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations.

## 2 Conseils généraux de sécurité

Une bonne connaissance des conseils de sécurité fondamentaux et des consignes de sécurité est une condition fondamentale pour une utilisation de la machine en toute sécurité et un fonctionnement sans défaillance de la machine.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- elle doit être accessible à tout moment au personnel de maintenance et à l'utilisateur de la machine!

### 2.1 Représentation des symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont marquées par le symbole de sécurité triangulaire et l'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



#### DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



#### AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



#### PRUDENCE

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



#### IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non respect de ces recommandations peut entraîner des défaillances sur la machine ou son environnement.



#### REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser de façon optimale toutes les fonctions de la machine.

### 3 Description de la machine

Le logiciel ISOBUS et un terminal ISOBUS permettent de commander et de contrôler les épandeurs d'engrais **AMAZONE** en tout confort.

Le logiciel ISOBUS fonctionne avec les épandeurs d'engrais **AMAZONE** suivants :

- **ZA-TS** avec simulation du point de pose, système d'épandage en bordure Auto-TS, entraînement par prise de force ou entraînement hydraulique des disques d'épandage en option
- **ZG-TS** avec simulation du point de pose, système d'épandage en bordure Auto-TS, entraînement par prise de force ou entraînement hydraulique des disques d'épandage en option

Une fois le terminal ISOBUS activé lorsque l'ordinateur machine est raccordé, le menu général apparaît.

#### Réglages

Les réglages peuvent être effectués via les sous-menus du menu général.

#### Utilisation

Le logiciel ISOBUS régule le débit en fonction de la vitesse d'avancement.

Pendant le travail, le menu Travail affiche toutes les données et, selon l'équipement de la machine, celle-ci peut être commandée via le menu Travail.

#### 3.1 Version logicielle

La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes :

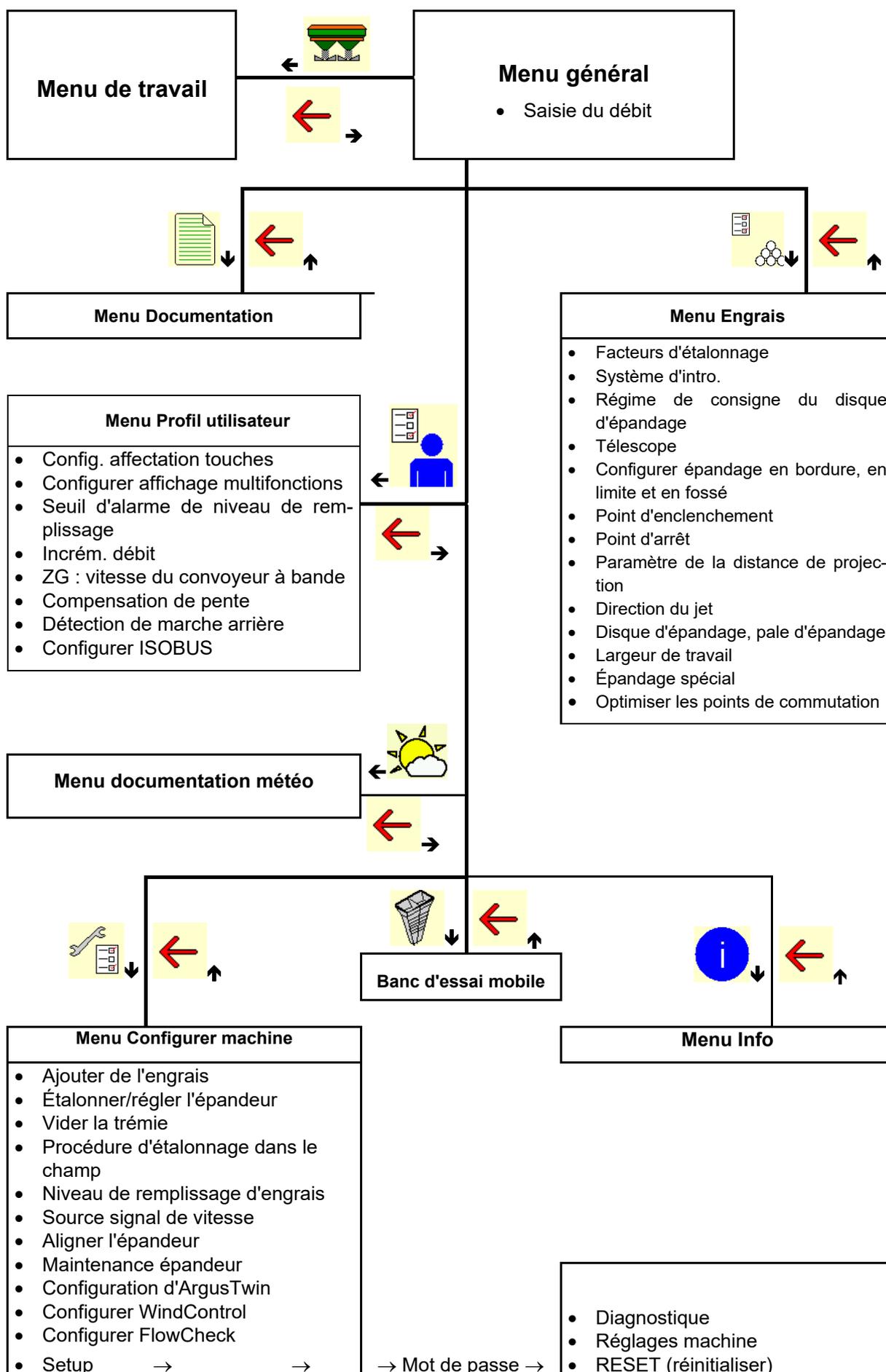
Ordinateur de base      1.20.01      NW188D

#### 3.2 Structure du guidage par menu



-  Retour dans le menu supérieur
-  Faire défiler le menu

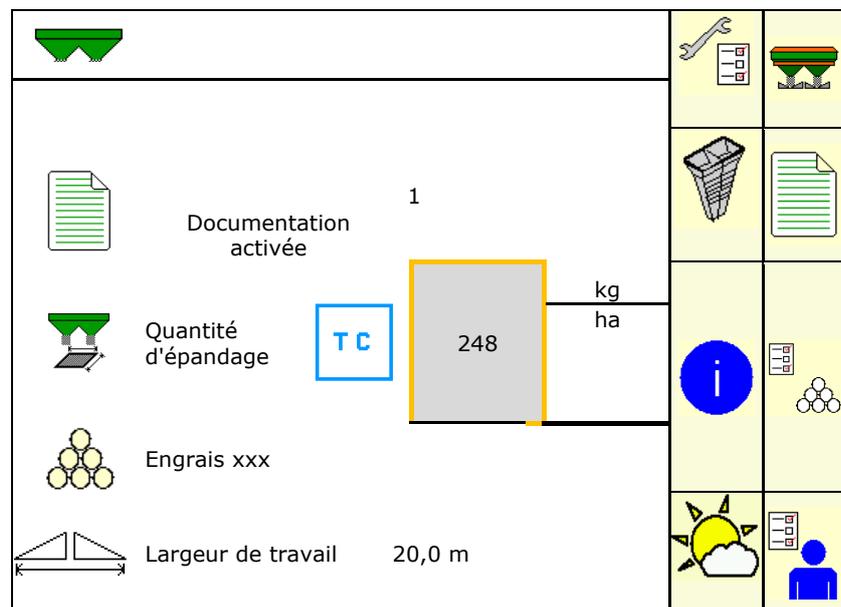
### 3.3 Hiérarchie du logiciel ISOBUS



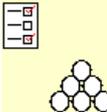
## 4 Le menu principal

### 4.1 Affichage du menu principal

- Machine réglée
- Documentation interne uniquement
- Saisir le débit, ou  
 Débit via Task Controller
- Engrais choisi
- Largeur de travail réglée



### 4.2 Sous-menus du menu général

-  Menu de travail
  - Affichage et commande pendant le travail
-  Menu Documentation (en tant qu'alternative simple au Task Controller)
  - Sauvegarde des surfaces, temps, quantités.
  - Les données déterminées de jusqu'à 20 documentations sont sauvegardées.
-  **Menu documentation météo**
  - Enregistrer les données météo
-  Menu Engrais
  - Saisie des données dépendant de l'engrais utilisé
  - Par conséquent, le facteur d'étalonnage de l'engrais à épandre doit être déterminé avant chaque épandage



Il est possible pour épandeur avec système de pesée

- o de déterminer le facteur d'étalonnage au cours d'un parcours d'étalonnage (page 24).
- o de calculer en continu la valeur d'étalonnage au cours de l'épandage avec l'étalonnage en ligne (page 26).

Avec Flow Control, l'étalonnage est effectué en permanence par mesure du couple de rotation pendant l'épandage.



### • Menu Profil utilisateur

- o Chaque utilisateur peut enregistrer un profil personnel avec des réglages pour le terminal et la machine.



### • Menu Configurer machine

- o Saisie de données spécifiques à la machine ou individuelles.



### • Menu Banc de contrôle mobile

- o Vérification de la répartition transversale avec le banc de contrôle mobile (voir la notice d'utilisation du banc de contrôle mobile)



### • Menu Info

- o Versions du logiciel et surface traitée

## 5 Documentation météo



Task Controller doit être activé.

Pour chaque enregistrement, les données météo sont enregistrées dans la mission active dans le Task Controller.

- Saisir la force du vent
- Saisir l'orientation du vent
- Saisir la température

→  Enregistrer les données météo.

Données météo	
Mission active	
	Force du vent <input type="text"/> m/s
	Orientation du vent <input type="text"/>
	Température <input type="text"/> °C
 interromp	 enreg.

## 6 Gérer la documentation



Sélectionner la **documentation** dans le menu principal !



Le menu **Documentation** est une mémoire de missions internes qui ne peut être lue.

Si le menu Documentation est ouvert, la documentation démarrée s'affiche.

- Affichage de l'ensemble des données
- Affichage des données journalières

Pour quitter une documentation, une autre doit être démarrée.

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 20 documentations.

Avant de créer d'autres documentations, les documentations existantes doivent être supprimées.

Documentation			
Nom			
Surface travaillée	0,00	0,00	ha
Temps nécess	0,00	0,00	h
Quantité théorique	0,00	0,00	kg

- Créer une nouvelle documentation.
- Nom attribué
- Démarrer la documentation.
- Supprimer les données journalières.
- Démarrer la documentation créée auparavant.
- Démarrer la documentation créée plus tard.
- Supprimer la documentation.



- Une documentation est toujours démarrée.
- Les documentations déjà en mémoire peuvent être sélectionnées et à nouveau démarrées.

## 7 Saisir / déterminer / gérer les données spécifiques à l'engrais

Sélectionner **engrais** dans le menu principal !

### 7.1 Base de données pour l'engrais

20 engrais peuvent être mémorisés, édités et affichés dans la base de données pour engrais avec les réglages du logiciel et les réglages sur l'épandeur à engrais.

- Appeler la base de données pour l'engrais
- o Ajouter un nouvel engrais
- o Supprimer les engrais sélectionnés

Engrais		
12D02Duenger 2	Largeur de travail 24.0 m	
	Disque TS2	
DDuenger 3	Largeur de travail 24.0 m	
	Disque TS20	
Do11dDuenger 1	Largeur de travail 24.0 m	
	Disque TS20	

### 7.2 Saisir le nom de l'engrais

Toutes les données spécifiques à l'engrais sont disponibles dans le tableau d'épandage.

- Saisir le nom de l'engrais
- Facteur d'étalonnage, voir page 17.
- Valeur du tableau d'épandage
- Déterminer le facteur d'étalonnage, voir page 15.
- ZA-TS, ZG-TS : position du système d'introduction  
valeur selon le tableau d'épandage.
- Régime des disques d'épandage  
Valeur du tableau d'épandage
- Télescope (nécessaire pour FlowCheck)
- Configurer le déflecteur de limite, voir page 25.
- Configurer l'épandage en bordure, voir page 25.

	Nom	
	Facteur de calibrage	
	Déterminer le facteur d'étalonnage	
	Système d'introduction	
	Régime de consigne disques d'épandage	
	Télescope	
	Déflecteur en limite	
	Configurer épand en bord.	

## Saisir / déterminer / gérer les données spécifiques à l'engrais

- Configurer l'épandage en limite, voir page 25
- Configurer l'épandage en fossé, voir page 25.
- Saisir le point d'enclenchement.  
Valeur du tableau d'épandage
- Saisir le point d'arrêt.
  - Valeur pratique pour mode de conduite optimisé pour le jalonnage  
ZA-TS : 7 m  
ZG-TS : 10 m
  - Valeur du tableau d'épandage pour mode de conduite optimisé pour la réparation

	Configurer épandage en limite	
	Configurer épand en fossé	
	Point d'activation	<input type="text"/> m
	Point d'arrêt	<input type="text"/> m

- Saisir le paramètre de la distance de projection.  
Valeur du tableau d'épandage
- Saisir le sens de projection.  
Valeur du tableau d'épandage

Confirmer le sens de projection avec le banc de contrôle mobile.

- Saisir la disque d'épandage (nécessaire pour FlowCheck)
- Contrôler/saisir la largeur de travail

- Sélectionner la matière spéciale à épandre
  - Engrais
  - Matière spéciale fine (hélicide, semences fines)

La régulation du débit proportionnelle à la vitesse n'est pas active !

- Matière spéciale grossière (riz, céréales, pois)

- Optimiser les points de commutation, voir page 26.

	Paramètre de la distance de projection	<input type="text"/>
	Direction du jet	<input type="text"/>
	Disque d'épandage	<input type="text"/>
	Largeur de travail	<input type="text"/> m
	Épandage spécial	<input type="text"/>
	Optimiser pts commutation	



La saisie de quelques données d'engrais (par ex. disque d'épandage) sert uniquement à la dépose des données et remplace le tableau d'épandage pour les engrais correspondants.

### 7.3 Le facteur d'étalonnage de l'engrais



Avant la détermination du facteur d'étalonnage de l'engrais :

- Sélectionner l'engrais / ajouter un nouvel engrais
- Effectuer / vérifier les réglages pour l'engrais



- Le facteur d'étalonnage de l'engrais est indiqué dans le tableau d'épandage pour chaque engrais du tableau d'épandage.
- Utiliser le facteur d'étalonnage de l'engrais, indiqué dans le tableau d'épandage, avant l'étalonnage comme valeur de référence et le saisir dans les données de l'engrais.
- L'étalonnage de l'engrais optimise la valeur du tableau d'épandage.
- Le facteur d'étalonnage de l'engrais déterminé écrase la valeur du tableau d'épandage.

Avant de déterminer le facteur d'étalonnage de l'engrais :

- Sélectionner l'engrais / ajouter un nouvel engrais
- Effectuer / vérifier les réglages pour l'engrais

Le facteur d'étalonnage de l'engrais détermine le comportement de régulation de l'ordinateur machine et dépend de l'aptitude à l'écoulement de l'engrais à épandre.

L'aptitude à l'écoulement de l'engrais dépend en revanche

- du stockage de l'engrais, de la durée de stockage de celui-ci et des données climatiques.
- des conditions d'épandage

Le calcul de la valeur d'étalonnage diffère selon les épandeurs.

Le tableau suivant renvoie aux pages détaillant la procédure d'étalonnage pour les épandeurs concernés.

	ZA-TS		ZG-TS
		Profis	Profis
Étalonner l'engrais quand la machine est à l'arrêt :	Voir page		
• Étalonnage par dispositif de contrôle de débit latéral	20	20	
• Étalonner avec la machine attelée (matière spéciale)	20	20	20
Étalonnage de l'engrais pendant le parcours :	Voir page		
• Automatiquement au cours d'un parcours d'étalonnage		24	24
• Étalonnage en ligne pendant le parcours avec balance		52	52
• Étalonnage en ligne pendant le parcours avec FlowControl	53	53	53



- L'aptitude à l'écoulement de l'engrais peut déjà se modifier après une brève période de stockage de celui-ci. Par conséquent, le facteur d'étalonnage de l'engrais à épandre doit être déterminé avant chaque épandage.
  - Déterminez à nouveau le facteur d'étalonnage d'engrais si des écarts surviennent entre la quantité épandue théorique et la quantité épandue réelle.
  - La quantité épandue entrée dans le terminal ne doit pas dépasser une valeur maximale (en fonction de la largeur de travail, de la vitesse prévue et du facteur d'étalonnage entré).
- La quantité épandue maximale par hectare est atteinte lorsque la trappe est complètement ouverte.



Facteurs d'étalonnage réalistes pour l'engrais (0.7 à 1.4) :

- 0.7 pour l'urée
- 1.0 pour le nitrate d'ammoniaque calcaire (NAC)
- 1.4 pour les engrais PK fins et lourds



### Épandage de matières spéciales

Matière spéciale grossière (riz, seigle, orge, blé, avoine) :

- Étant donné la grande variété de riz et par conséquent, de propriétés d'écoulement, la plage de facteurs d'étalonnage réalistes est étendue de 0 à 2.

Matière spéciale fine (hélicide, colza, moutarde, radis et autres semences fines) :

- À la suite de très petites quantités d'épandage, l'étalonnage se fait directement sur la trappe gauche.
- La régulation du débit proportionnelle à la vitesse n'est pas active
- ArgusTwin et WindControl sont automatiquement désactivés.

## 7.4 Déterminer le facteur d'étalonnage d'engrais avec la machine à l'arrêt

Déterminer le facteur d'étalonnage →

	Nom	<input type="text"/>
	Déterminer	<input type="text"/>
	Déterminer le facteur d'étalonnage	
	Régime de consigne du disque	<input type="text"/> $\frac{1}{\text{min}}$

Déterminer le facteur d'étalonnage via :

Ouverture latérale (dispositif d'étalonnage)

Trappe gauche avec glissière d'étalonnage (Matière spéciale)

	Déterminer le facteur d'étalonnage
<input type="text" value="Ouverture latérale"/>	
<input type="text" value="Trappe"/>	
<input type="text"/>	



La balance réglée lors de la détermination du facteur d'étalonnage de l'engrais à l'arrêt doit peser avec précision. Des imprécisions peuvent entraîner des écarts dans la quantité réellement épandue.

### 7.4.1 Déterminer le facteur d'étalonnage via le dispositif d'étalonnage latéral



Avant de déterminer réellement le facteur d'étalonnage, effectuez un parcours d'essai (sans menu d'étalonnage) afin de garantir un flux d'engrais continu.

1. Versez une quantité d'engrais suffisante dans la trémie.
  2. Suspendez l'auget d'étalonnage sur le dispositif de contrôle de débit.
  3. Ouvrez l'évacuation du dispositif de contrôle de débit à l'aide du levier.
- Pendant l'étalonnage, le terminal indique la durée d'étalonnage en secondes.
4. Dès que l'auget d'étalonnage est plein, fermez l'évacuation.

	Déterminer le facteur d'étalonnage	1/3
	Ouvrir trappes	
	Attendre que l'auget d'étalonnage soit plein	
	Temps	0 s
	interromp	

5. Pesez la quantité d'engrais recueillie (tenez compte du poids de l'auget d'étalonnage).
6. Entrez une valeur en kg pour la quantité d'engrais pesée, tenir compte de l'unité.

	Calibrer épandeur	2/3
	Saisir la quantité recueillie	5.00 kg

→ Le nouveau facteur d'étalonnage s'affiche.

7. Enregistrer le nouveau facteur d'étalonnage.

Interrompre l'étalonnage.

Répéter l'étalonnage avec le facteur d'étalonnage **nouvellement** calculé.

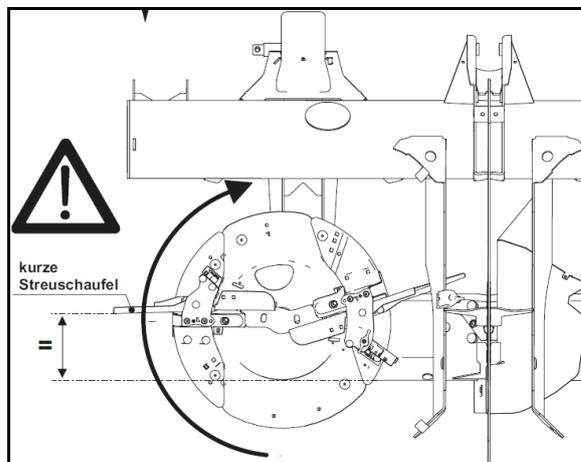
	Calibrer épandeur	3/3
	nouveau facteur de calibrage	1.00
	interromp	
	répéter	
	enreg.	

## 7.4.2 Déterminer le facteur d'étalonnage à l'aide de la trappe (pour matières à épandre spéciales fines)

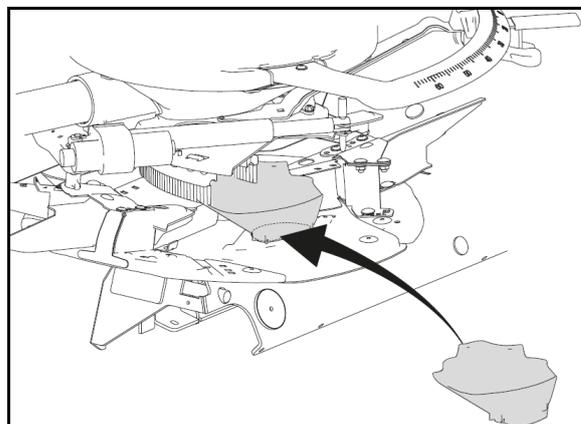
### Préparer l'étalonnage

1. Tourner préalablement le disque d'épandage gauche dans la bonne position.

Position aube d'épandage courte à l'extérieur →



2. Monter la goulotte d'étalonnage au dessus du disque d'épandage gauche.
3. Verser une quantité suffisante dans la trémie.
4. Positionner un auget d'étalonnage sous l'ouverture d'écoulement gauche.



**Sélectionner le menu Engrais.**

5. Sélectionner la matière spéciale fine.
- ArgusTwin est automatiquement désactivé.



Nom

**Hélicide\_1\_\_**



Matière spécial



### Déterminer le facteur d'étalonnage pour matière spéciale fine



Recommencer plusieurs fois l'étalonnage afin d'obtenir un facteur d'étalonnage optimisé.

1. Déterminer le facteur d'étalonnage



Déterminer le facteur d'étalonnage

## Saisir / déterminer / gérer les données spécifiques à l'engrais

2. Sélectionner l'étalonnage via la trappe.

	Déterminer le facteur d'étalonnage	
Trappe		
	Déterminer fact. d'étalonnage	1/6
	Largeur de travail	<input type="text"/> m
	Débit	<input type="text"/> kg/ha
	Vitesse prévue	<input type="text"/> km/h
	Déterminer	<input type="text"/>
	Interromp	
		Suiv.

3. Contrôler les valeurs saisies pour la matière spéciale :

Sélectionner le facteur d'étalonnage 1.

→ **Saisir la vitesse prévue et la maintenir ensuite lors de l'épandage !**

Effectuer l'étalonnage :

→ > suivant

Pour le réglage électrique du système d'introduction :

4. Mettre le système d'introduction à gauche en position 10.

	Déterminer fact. d'étalonnage	2/6
	Mettre syst. intro. sur position 10	
Mettre cône contr. débit sur disque épand. gauche et bien positionner disque d'épandage		
	Interromp	

5. Ouvrir la trappe de fermeture gauche

→ Pendant l'étalonnage, le terminal indique la durée d'étalonnage en secondes.

Si le débit de produit à épandre sortant de l'ouverture de la trappe n'est pas continu, régler le facteur d'étalonnage sur 0,5 et recommencer l'étalonnage.

	Déterminer le facteur d'étalonnage	
	Ouvrir trappe gauche	
	Interdiction de stationner dans l'espace dangereux lors de la rotation.	
	Temps	0 s

6.  Dès que l'auge d'étalonnage est plein, fermer la trappe gauche.



7. Peser la quantité recueillie (tenir compte du poids de l'auge d'étalonnage).

8. Entrez une valeur en kg pour la quantité d'engrais pesée, tenir compte de l'unité.

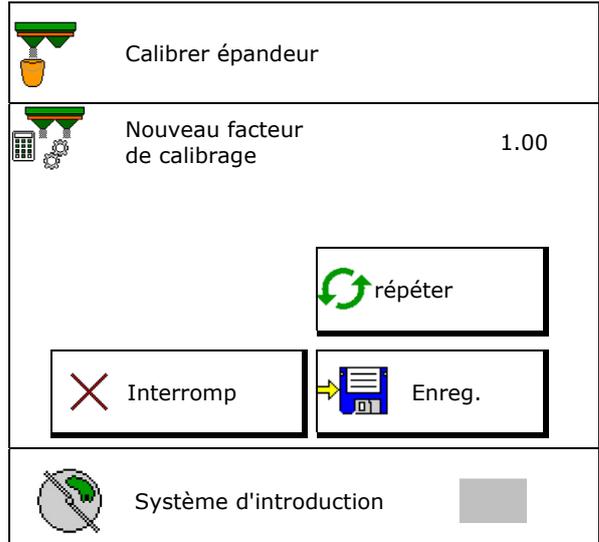


→ Le nouveau facteur d'étalonnage s'affiche.

9. Enregistrer le nouveau facteur d'étalonnage.

Interrompre l'étalonnage.

Répéter l'étalonnage avec le facteur d'étalonnage **nouvellement** calculé.



10. Démontez la goulotte d'étalonnage.

## 7.5 Configurer le BorderTS

**i** Pour le calcul de la réduction de quantité et la modification de la position du système d'introduction, la valeur de la direction de projection doit avoir été saisie dans les données de l'engrais.

Saisir le régime de consigne du disque côté champ.

**i** Côté limite, le disque d'épandage n'est pas entraîné.

- Position de la tôle de réglage pivotante sur le déflecteur
- Réduction de quantité en %  
Valeur standard 50 %
- La valeur est calculée et automatiquement réglée.
- La valeur peut être écrasée manuellement.
- Modification de la position du système d'introduction
- La valeur est calculée et automatiquement réglée.
- La valeur peut être écrasée manuellement.

**i** Lorsque la valeur est petite, la quantité est plus grande en limite.

BorderTS	
	Régime de consigne des disques côté champ <input type="text"/> $\frac{1}{\text{min}}$
	Position du BorderTS déflecteur <input type="text"/>
	Réduction qté <input type="text"/> %
	Modification de la position du système d'introduction <input type="text"/>

## 7.6 Configurer épandage en bordure, en limite et en fossé

En cas de réalisation du type d'épandage en limite, les valeurs saisies sont automatiquement réglées.

Régler les valeurs selon le tableau d'épandage.

- Saisir le régime de consigne du disque.
- Saisir la réduction de quantité en %.
- Commuter Auto TS
  - Épandage en limite avec Auto TS aubes d'épandage en limite
  - Épandage en bordure sans Auto TS ( X dans le tableau d'épandage)
- Hydro : le régime de consigne des disques côté champ est réduite automatiquement. Le régime de consigne des disques côté champ peut cependant être modifié.

	Configurer épand en bord.		
	Configurer épand en limite		
	Configurer épand en fossé		
	Régime de consigne du disque	<input type="text"/>	$\frac{1}{\text{min}}$
	Réduction qté	<input type="text"/>	%
	Commuter Auto-TS	<input type="checkbox"/>	
	Régime de consigne des disques côté champ	<input type="text"/>	$\frac{1}{\text{min}}$



Si le régime est modifié dans le menu travail pendant un épandage en limite ou en fossé, le régime modifié est repris ici et utilisé par défaut.

## 7.7 Optimiser les points de commutation

- Aide au réglage
  - o Aide au réglage pour le point de mise en ou hors circuit.
  - o Sélectionner une commutation trop précoce ou trop tardive.
- Afficher la géométrie de l'appareil

	Optimiser les points de commutation
	Aide au réglage
	Géométrie de l'appareil

### 7.7.1 Aide au réglage

1. Saisir le parcours qui doit être activé trop tôt/tard.
  2. Saisir la vitesse (uniquement pour un réglage basé sur le temps).
    - La vitesse saisie doit être maintenue lors de la commutation de la machine.
    - Une nouvelle géométrie de l'appareil et de nouvelles durées d'anticipation sont calculées.
  - Afficher la nouvelle géométrie de l'appareil
3.  Enregistrer le réglage ou  interrompre.

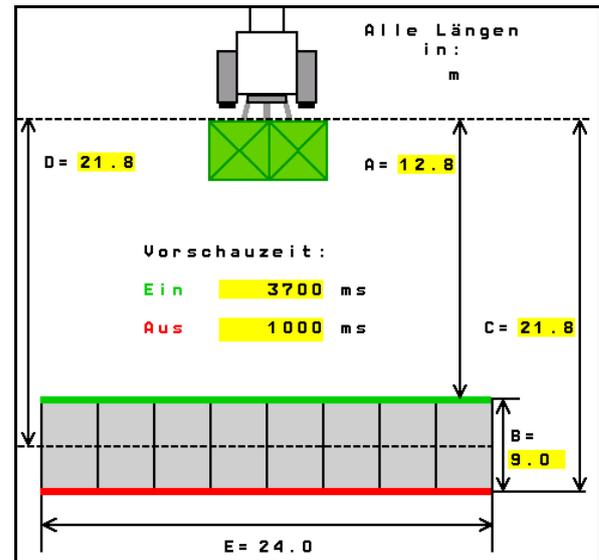
	Optimiser le point de mise en circuit
	La machine est mise en circuit trop tôt, de <input style="width: 50px;" type="text"/> m
	Vitesse parcourue <input style="width: 50px;" type="text"/> km/h
	Géométrie de l'appareil
	Interromp
	Enreg.

### 7.7.1.1 Géométrie des appareils

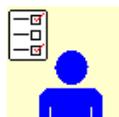
L'affichage de la géométrie de l'appareil est important si le terminal de commande ne reprend pas automatiquement les valeurs modifiées.

Dans ce cas, les valeurs modifiées doivent être saisies manuellement dans le menu GPS après l'optimisation des points de commutation.

Les valeurs modifiées sont indiquées en jaune.



## 8 Profil utilisateur



Sélectionner **Profil utilisateur** dans le menu principal !

- Saisir le nom de l'utilisateur
- Configurer l'affectation des touches (voir page 30)
- Configurer affichage multifonctions dans le menu Travail (voir page 30)
- Saisie du seuil d'alarme de reliquat en kg  
→ Une fois la quantité de reliquat d'engrais atteinte, un signal retentit.
- Saisir l'incrément de débit pour l'augmentation ou la diminution de la quantité épanchée.
- Dans le menu Travail, afficher la vitesse du convoyeur (ZG-TS).
  - o  Afficher le message
  - o  Ne pas afficher le message
- Direction à compensation de pente en mode automatique.
  - o direction automatique contre le dévers
  - o direction manuelle contre le dévers par des touches de fonction.
- Détection de marche arrière
  - o  oui
  - o  non
- Configurer ISOBUS (voir page 33).
- Dans le menu Travail, afficher le message lorsque la trémie est vide (le capteur de marche à vide doit être présent).
  - o  Afficher le message
  - o  Ne pas afficher le message

Profil utilisateur

Config. affectation touches

Configurer affichage multifonctions

Seuil d'alarme niveau rempl.

 kg

Incrém. débit

 %

Afficher la vitesse du convoyeur

Compensation de pente

Détection automatique de marche arrière

ISO Configurer ISOBUS

Afficher le message si la trémie est vide

**Utilisateur : changer, créer, supprimer**

-  Changer utilisateur :
  
- Créer nouvel utilisateur :
  1.  Créer nouvel utilisateur.
  2. Sélectionner l'utilisateur.
  3. Confirmer la sélection.
  4. Saisir le nom.
  
-  Copier l'utilisateur actuel avec tous les réglages.
  
-  Supprimer utilisateur :



En cas d'utilisation d'une poignée multifonctions AUX-N, l'affectation des touches définie librement de la poignée multifonctions est enregistrée avec l'utilisateur correspondant.

Chaque profil d'utilisateur nécessite une affectation des touches.

Effectuer l'affectation des touches sur le VT1.

## 8.1 Configurer l'affectation des touches

Les champs fonctionnels du menu de travail peuvent être affectés librement ici.

- Affectation libre des touches
  - Affectation des touches sélectionnable librement
  - Affectation standard des touches

Effectuer l'affectation des touches :

1. Appelez la liste des fonctions.
- Les fonctions déjà sélectionnées ont un fond gris.

2. Sélectionnez la fonction.



3. Sélectionner la page sur laquelle la fonction doit être enregistrée dans le menu de travail.

4. Actionnez la touche / touche de fonction afin d'associer la fonction à la touche / touche de fonction.

5. Affecter toutes les fonctions au choix de cette manière.

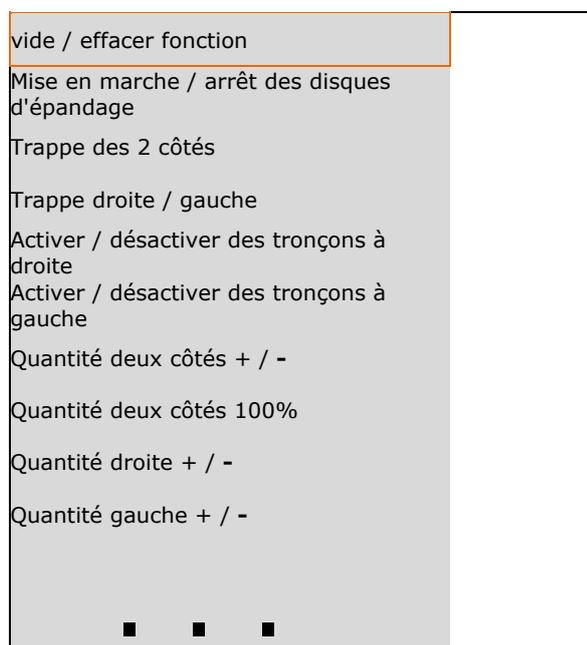
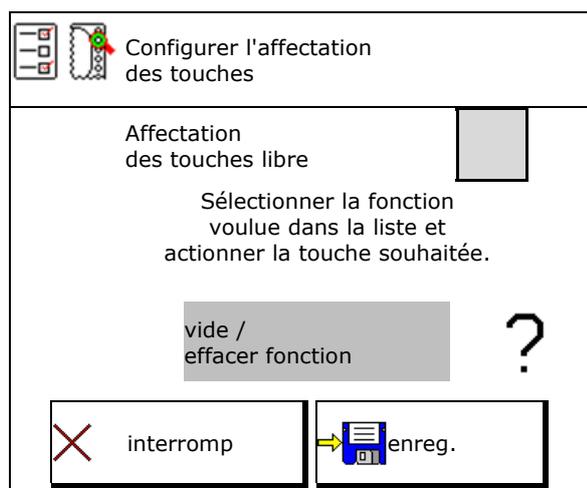
6.  Enregistrer le réglage ou

 annuler.

- Une utilisation multiple est possible.
- Toutes les fonctions ne doivent pas obligatoirement être affectées.

-  Champ sans fonction

Appeler la liste des fonctions→



Menu Travail :

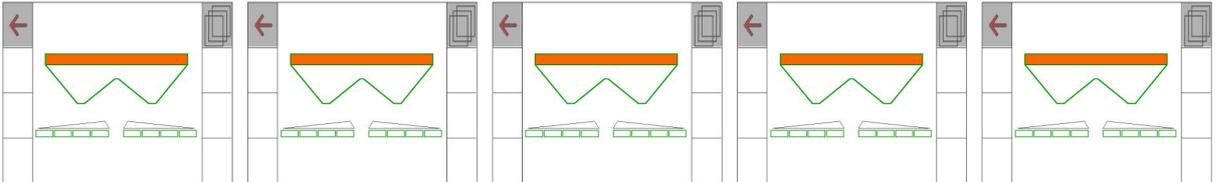


Appel du groupe de fonctions personnalisable dans le menu Travail.

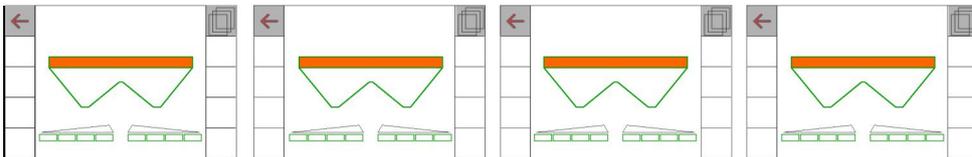
**Exemple : pour les fonctions personnalisables 1 à 30, 32 dans le menu travail**

page 1	page 2	page 3	page 4	page 5
--------	--------	--------	--------	--------

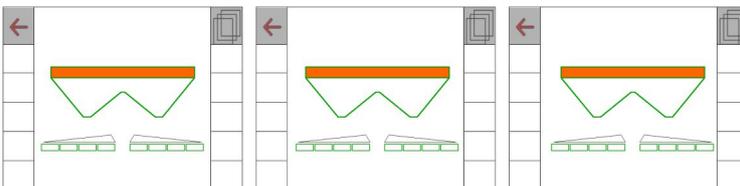
Terminal 8 touches :



Terminal 10 touches :



Terminal 12 touches :



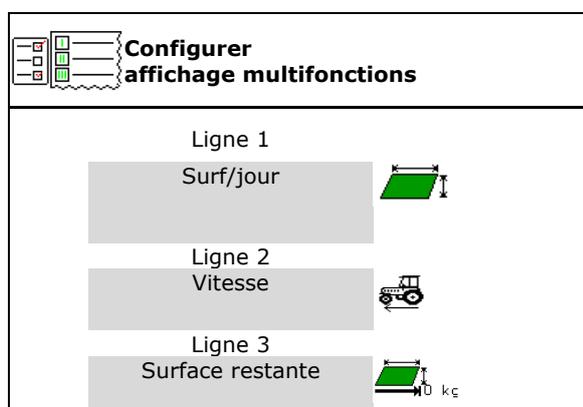
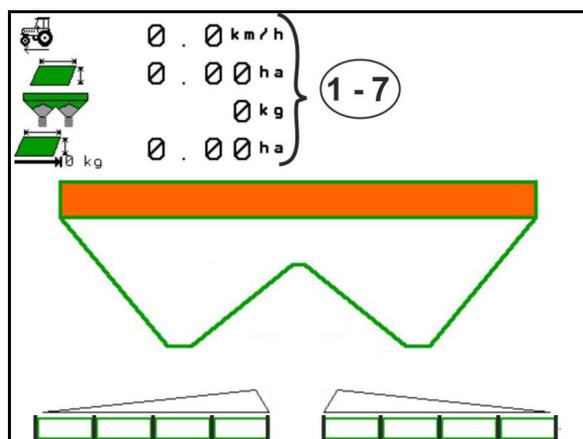
## 8.2 Configurer l'affichage multifonctions

Dans les lignes de données du menu Travail, différentes données peuvent être affichées.

- (1) Vitesse actuelle
- (2) Surface traitée par jour
- (3) Quantité épanchée par jour
- (4) Distance restante pour que le réservoir soit vide
- (5) Surface restante pour que le réservoir soit vide
- (6) Compteur de parcours de la tournière pour détecter le jalonnage suivant.

Le compteur de parcours est positionné sur 0 lors de la fermeture de la trappe sur la tournière et débute avec la mesure du parcours jusqu'à l'ouverture de la trappe.

- (7) Régime de consigne des disques d'épandage
- (8) Inclinaison de la machine



## 8.3 Configurer ISOBUS

- Sélectionner le terminal, voir page 34.
- Section Control commutation manuelle/automatique
  - dans le menu GPS
 

Le Section Control est commuté dans le menu GPS.
  - dans le menu Travail (réglage recommandé)
 

Section Control est commuté dans le menu de travail ISOBUS.



Section Control manuel/automatique

- Réglage des points de commutation
  - basé sur la distance (le terminal prend en charge working length)
  - basé sur le temps (le terminal ne prend pas en charge working length)
- Consigner la météo (seulement si gestion des missions dans TaskController)
  - Oui
  - Non
- Saisir un nombre de tronçons au choix (le nombre maximum de tronçons dépend du terminal de commande)

Le nombre maximum de tronçons dépend de l'équipement.

Hydro : commande de tronçonnement progressive sur Section Control.

- Les tronçons sont disposés en parabole dans Section Control. La parabole correspond mieux à la zone d'épandage réelle.



La fonction n'est pas prise en charge par tous les terminaux de commande. La connexion au Task Controller peut être perturbée.

- Oui
- Non


**ISO** Configurer ISOBUS

1

2

Sélection terminal



Commuter le Section Control manuellement/automatiquement



Réglage des points de commutation



Consigner météo



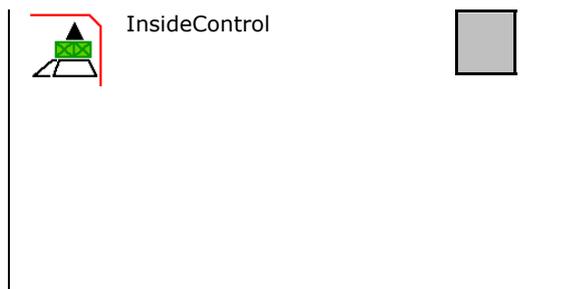
Nombre de tronçons



Disposer tronçons en parabole

## Profil utilisateur

- InsideControl en tournière  
Inside Control agrandit la largeur de travail côté champ et évite un manque d'engrais côté champ en tournière.
  - Actif
  - Non actif



## Sélection du terminal

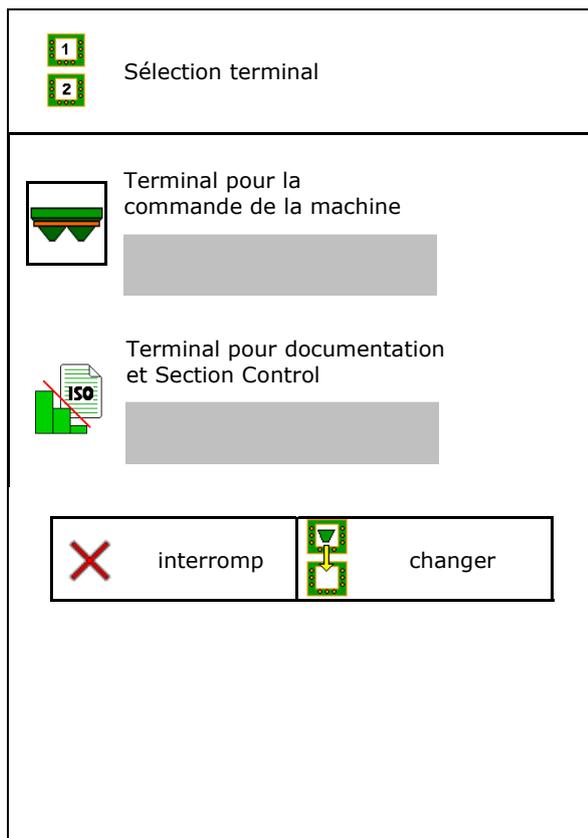
Si 2 terminaux de commande sont raccordés sur l'ISOBUS, un terminal peut être sélectionné pour l'affichage.

- Sélectionner le terminal pour la commande de la machine
  - 01 Amazone
  - 02 autre terminal
- Sélectionner le terminal pour documentation et Section Control
  - 01 Amazone
  - 02 autre terminal

1. Sélectionner un nouveau terminal.



2. Sélectionner le terminal d'affichage.



La connexion au terminal VT peut durer jusqu'à 40 secondes.

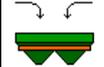
Si le terminal saisi n'a pas été trouvé après ce laps de temps, ISOBUS se connecte à un autre terminal.

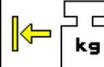
## 9 Configurer la machine

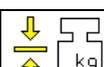


Sélectionner **Configurer machine** dans le menu principal !

- Appoint d'engrais (voir page 37).
- Épandeur avec système de pesée: étalonner l'épandeur après le montage d'accessoires spéciaux par ex. (voir page 39).
- Épandeur avec système de pesée : régler l'épandeur. p. ex. après remplissage (voir page 39).
- Vider le réservoir après l'avoir utilisé avant de le nettoyer (voir page 38).
- Épandeur avec système de pesée : sélectionner la procédure d'étalonnage dans le champ.
  - Hors ligne
    - Détermination du facteur d'étalonnage de l'engrais au début de l'épandage.
  - Balance en ligne
    - Détermination continue du facteur d'étalonnage de l'engrais pendant l'épandage par la technique de pesée.
  - En ligne lowControl et balance
    - Détermination continue du facteur d'étalonnage de l'engrais pendant l'épandage par la mesure du couple de rotation et la technique de pesée.
- Saisie du niveau de remplissage de l'engrais en kg (ne s'applique pas aux épandeur avec système de pesée).
- Configurer la source du signal de vitesse (voir page 40).
- Aligner l'épandeur avec le capteur d'inclinaison, voir page 41.
- Entretien épandeur, voir page 41.
- Coupler appareil Bluetooth, voir page 41.

 Ajouter engrais

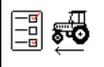
 Tarer épandeur

 Régler l'épandeur

 Vider trémie

 Procédure d'étalonnage dans le champ

 niveau de remplissage kg

 Configurer vitesse source

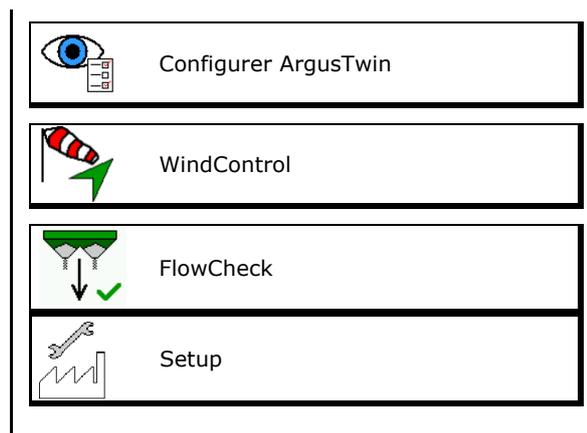
 Aligner l'épandeur

 Entretien épandeur

 Coupler appareil Bluetooth

## Configurer la machine

- Configuration ArgusTwin, voir page 41.
- Configurer WindControl, voir page 42.
- Configurer FlowCheck, voir page 42.
- Appeler le menu Setup, uniquement pour SAV (voir page 46)



## 9.1 Ajouter de l'engrais

Appoint d'engrais.

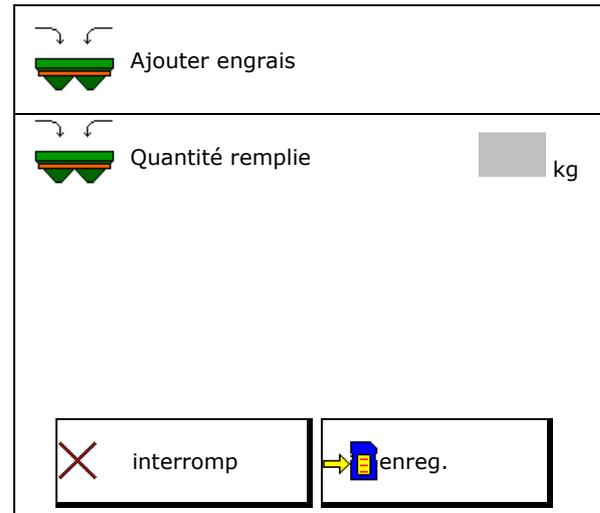
**Épandeur d'engrais sans technique de pesée :**

→ Entrez la quantité d'engrais ajoutée en kg et sauvegardez.

**Épandeur d'engrais avec technique de pesée :**

→ La quantité d'engrais ajoutée est affichée en kg.

Sauvegardez la quantité d'engrais ajoutée.



### Avec fonction de calcul

(1) Valeurs théoriques pour le calcul

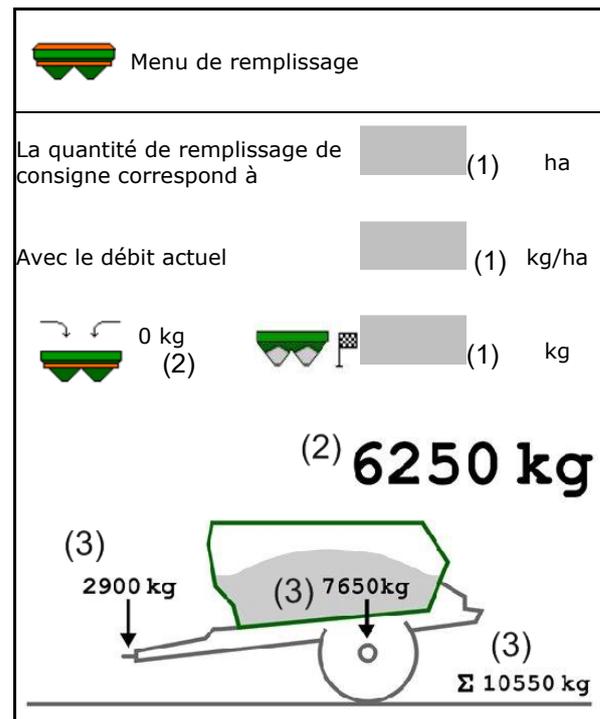
- Surface pouvant être traitée avec la quantité de remplissage de consigne
- Débit pour le calcul
-  Niveau de remplissage cible

(2) Valeurs réelles

-  Quantité ajoutée
- Niveau de remplissage total

(3) Valeurs calculées à partir des valeurs réelles

- Charge d'appui
- Charge par essieu
- Poids total



Le clignotement de l'éclairage des zones d'épandage indique que le niveau de remplissage de consigne est presque atteint lors du remplissage.

- 500 kg avant le niveau de remplissage de consigne : clignotement lent
- 100 kg avant le niveau de remplissage de consigne : clignotement rapide
- Niveau de remplissage de consigne atteint : éclairage continu

## 9.2 Vider la trémie d'engrais

Les résidus d'engrais dans la trémie peuvent être éliminés par les cônes de descente.



ZA-TS avec entraînement mécanique des disques d'épandage : effectuer une vidange des résidus séparément à gauche et à droite.

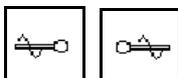
1. Faire tourner les disques d'épandage manuellement de façon à ce que l'orifice sur le disque d'épandage se trouve vers l'intérieur, directement sous l'ouverture de la trémie.
2. ZG-TS : arrêter le convoyeur à bande.
  - oui, vider seulement la préchambre avant.
  - non, vider toute la trémie.



3. Mettre le système d'introduction en position 10.



4. Ouvrir la trappe.



5. Entraîner l'arbre agitateur si nécessaire. Maintenir la touche de fonction enfoncée.

→ Les résidus d'engrais se vident.



6. Fermer la trappe.

- Affichage 0 - trappe fermée
- Affichage 100 - trappe ouverte

Vider la trémie

---

Trappe électrique

Gauche 100.	Droite 100
	arrêter le convoyeur à bande
	Mettre syst. intro. sur position 10



**ZG :** Si nécessaire, faire fonctionner le convoyeur à bande. Maintenir la touche de fonction enfoncée.



### AVERTISSEMENT

**Risque de blessures au niveau de l'organe agitateur en rotation et de l'entraînement des disques d'épandage.**

- Maintenez l'entraînement des disques d'épandage déconnecté !
- ZA-TS : pour éliminer les résidus avec l'organe agitateur entraîné, garder la grille de protection fermée !

### 9.3 Épandeur avec système de pesée : calibrer l'épandeur d'engrais

Tarer l'épandeur d'engrais pour déterminer le poids de l'épandeur avec une trémie vide.

La quantité de remplissage affichée de la trémie vide doit être de 0 kg.

Il faut tarer :

- avant la première utilisation,
- après le montage d'accessoires spéciaux

1. Videz complètement l'épandeur d'engrais.

2. Attendre jusqu'à ce que le symbole  s'allume.

3. Tarer de l'épandeur.

→ Le niveau d'engrais affiche 0 kg.

4.  enreg.

### 9.4 Épandeur avec système de pesée : régler l'épandeur d'engrais

Le réglage de l'épandeur d'engrais sert à la correction de la balance avec une trémie remplie (paramètre 2).

Le réglage est nécessaire si après remplissage un volume incorrect pour la trémie est affiché.

 L'épandeur d'engrais doit être étalonné.

1. Remplir l'épandeur d'engrais.

 La quantité de remplissage doit être connue.

2. Attendre jusqu'à ce que le symbole  s'allume.

3. Régler l'épandeur.

4. Saisir le volume correct de la trémie.

→ Le nouveau paramètre 2 est affiché.

5. **Enregistrer**  .


Régler la balance

Volume de trémie mesuré	xxx kg
Volume de trémie correct	<input style="width: 80px;" type="text"/> kg

Param. balance 2 :

Anc :  Nouveau :

✕ interromp

 enregistrer

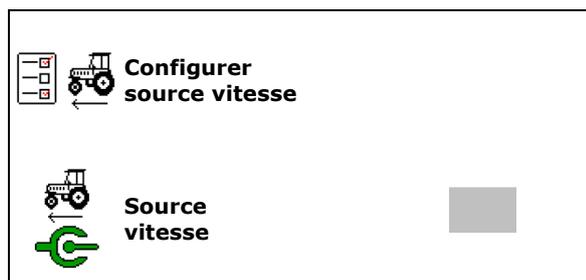
## 9.5 Source du signal de vitesse

Différentes sources pour l'entrée du signal de la vitesse de déplacement peuvent être choisies.

- Radar (ISOBUS)
- Roue (ISOBUS), par ex. roue de tracteur
- Roue (machine), par ex. roue machine tractée
- Satellite (NMEA2000)
- Satellite (J1939)
- simulé

→ Une fois la vitesse sélectionnée simulée, saisir la valeur de la vitesse.

Entrer une vitesse simulée permet de poursuivre l'épandage en cas de panne du signal de vitesse.

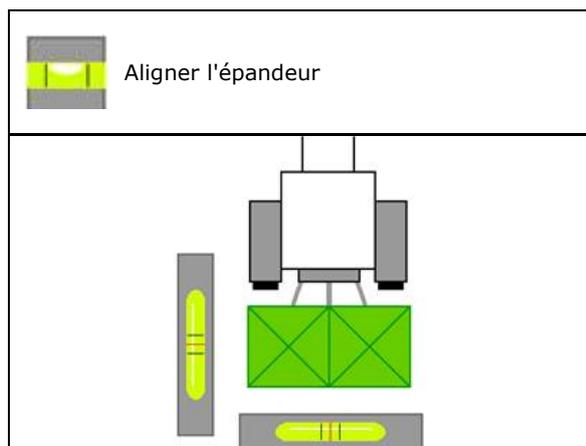


## 9.6 Aligner l'épandeur

1. Mettre l'épandeur d'engrais monté sur une surface horizontale.
2. Aligner horizontalement l'épandeur d'engrais par le bras supérieur dans le sens longitudinal et les montants de levage des bras inférieurs dans le sens transversal.



→ L'épandeur d'engrais est aligné lorsque les traits rouges se trouvent au centre.



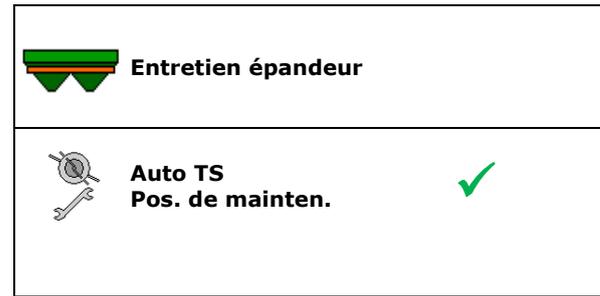
## 9.7 Entretien épandeur

Nécessaire pour un changement confortable des unités de disques épandeurs TS1, TS 2, TS3.

- 
 Amener l'Auto TS dans une position centrale sans tension.

→ ✓ - Affichage Auto TS est en position centrale

- 
 L'Auto TS se déplace en position initiale

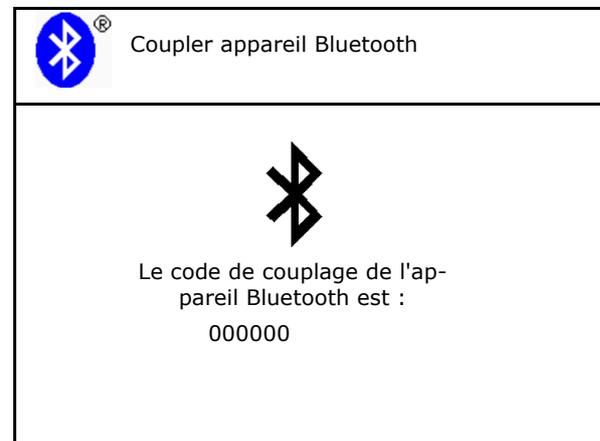


## 9.8 Coupler appareil Bluetooth

Bluetooth permet de connecter la machine à un terminal mobile.

L'épandeur d'engrais peut échanger des données de l'application mySpreader via Bluetooth.

- Préparer le couplage
- Saisir le code à 6 chiffres affiché sur le terminal mobile.
- Pour le couplage d'un autre terminal mobile, couper la connexion et recommencer.

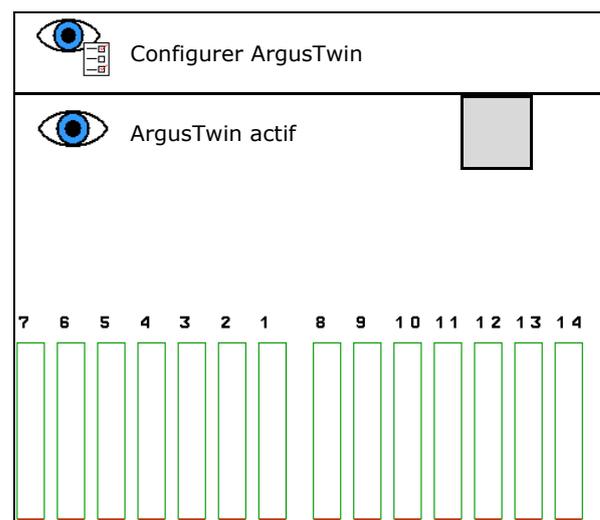


## 9.9 Configuration d'ArgusTwin

- ArgusTwin actif
  - ArgusTwin actif (la position du système d'introduction est commandée par ArgusTwin)
  - ArgusTwin non actif (le système d'introduction reste dans la position réglée)

Affichage des capteurs :

Pendant l'épandage, les valeurs de mesure des capteurs sont affichées.



## 9.10 Configurer WindControl

### WindControl actif

- o  WindControl actif  
WindControl régule la position du système d'introduction via ArgusTwin
- o  WindControl inactif  
Lorsqu' ArgusTwin est désactivé, WindControl doit également être désactivé
- Repliage automatique capteur de vent actif
  - o  Repliage automatique actif  
Le capteur de vent se replie automatiquement en position de transport et position d'utilisation  
Les données de vent sont affichées
  - o  Repliage automatique inactif
- Détecter les rafales
  - o  Détecter rafales  
Des rafales sont détectées, un avertissement est émis
  - o  Ne pas détecter les rafales
- Sélectionner l'unité de la force du vent
  - o m/s (mètres par seconde)
  - o bft (échelle Beaufort - Force 0-12)

	WindControl	
	WindControl actif	<input type="checkbox"/>
	Repliage automatique actif	<input type="checkbox"/>
	Détecter rafales	<input type="checkbox"/>
	Unité force du vent	<input type="checkbox"/>

## 9.11 Configurer FlowCheck

- Éliminer automatiquement les blocages
  - FlowCheck détecte les blocages et les élimine en manœuvrant plusieurs fois la trappe
  - FlowCheck inactif
- Saisir la limite d'alarme d'engrais restant
  - Au-dessus de la limite d'alarme, un blocage détecté est éliminé.
  - Au-dessous de la limite d'alarme, la trémie est considérée comme vide. Le message Trémie vide est émis.
- Tolérance pour la détection des blocages (Écart toléré de la pression hydraulique mesurée par rapport à la pression de consigne) Cette valeur correspond à la sensibilité de FlowCheck.
 

(Valeur standard 40 %)

  - FlowCheck agit trop souvent : augmenter la valeur par pas de 5 %.
  - FlowCheck agit trop lentement : réduire la valeur par pas de 5 %.

	FlowCheck	
	Éliminer blocages automatiquement	<input type="checkbox"/>
	Limite d'alarme	<input type="text"/> kg
	Tolérance	<input type="text"/> %

## 9.12 Menu Setup



Uniquement pour le service après-vente !

Pour accéder au menu Setup, vous devez saisir le mot de passe.

Dans le Setup, les paramètres de base de la machine peuvent être modifiés. Les erreurs de réglage peuvent provoquer une panne de la machine.

## 10 Banc d'essai mobile



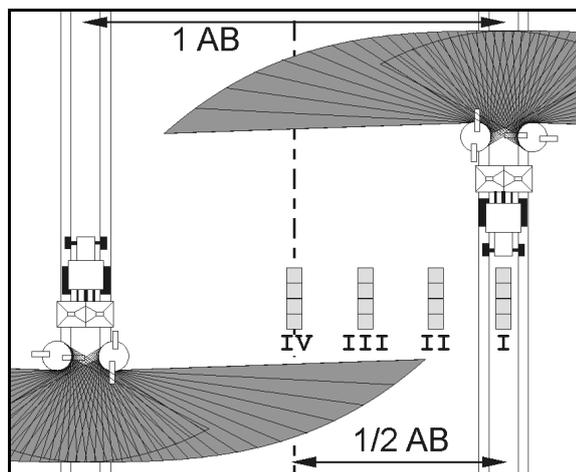
principal

Sélectionnez **Banc de contrôle mobile** dans le menu principal

Mettre le banc de contrôle mobile en service en vous conformant à la notice d'utilisation de ce dernier et doser la répartition transversale.

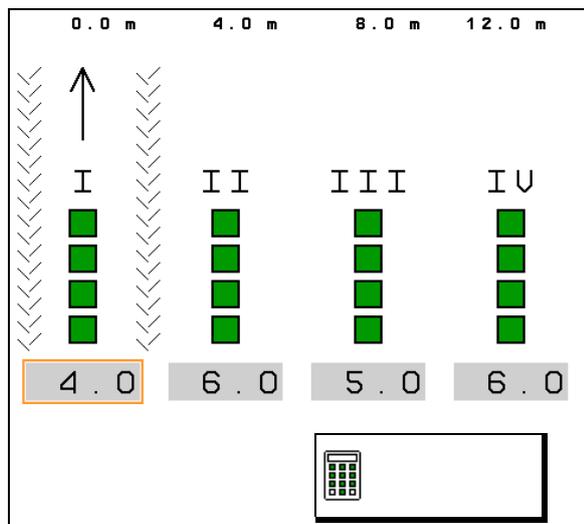


Remplir les quantités d'engrais recueillies à partir de chacun des quatre réceptacles collecteurs d'engrais dans les quatre positions de mise en route (I, II, III, IV) successives pour chaque série de mesure dans le godet à mesurer et saisir le nombre de graduations dans le terminal.



Les écarts entre les réceptacles collecteurs d'engrais sont affichés en fonction de la largeur de travail. →

1. Saisir le nombre de graduations **I à IV** sur l'échelle d'épandage.
2. Calculer les nouvelles valeurs de consigne.
3. Effectuer le réglage en fonction des valeurs de consignes calculées.



- Corriger le sens de projection par la différence calculée, voir menu Engrais.



ArgusTwin : le sens de projection modifié est calculé et repris automatiquement.

- Corriger la vitesse de rotation du disque d'épandage pour la différence calculée, voir menu engrais.



4. Enregistrer valeurs calculées et retour au menu principal.

Corr. direction du jet	0
Correction du régime disque épand.	0 tr/min
enreg.	

 Les valeurs corrigées

- sont automatiquement insérées dans le menu Engrais,
- sont réglées automatiquement (pour un entraînement hydraulique des disques d'épandage, réglage électrique du système d'introduction),
- doivent être réglées (pour un entraînement mécanique des disques d'épandage, réglage manuel du système d'introduction).

## 11 Menu Info

  Sélectionner **Info** dans le menu principal !

- MIN - Numéro d'identité de la machine
- Faire afficher le numéro de Softkeys dans les menus.  
De plus, la zone de fonction Mémoire de panne apparaît
- Affichage des données de travail
- Affichage de la version de logiciel

 Info  
MIN : ZA 00000000

Afficher n° Softkey

Surface totale d'épandage      0      ha  
Quantité totale d'épandage      0      l  
Temps total d'épandage      0      h  
Distance parcourue en :  
Position de transport      km  
Position de travail      km

Hydraulique      xxxxxxxx  
Base      xxxxxxxx

### Mémoire de panne

-   Affichage des 50 derniers messages d'erreur (pour cela, faire afficher les numéros des touches programmables; voir ci-dessus).

  Mémoire de panne  
Heures de service ECU : 0:00

N°	Code d'erreur	Heures service	
00	F10000	00.00	
00	F10000	00.00	
00	F10000	00.00	

## 12 Mise en œuvre sur le champ



Choisir **Menu Travail** dans le menu principal !



Si on quitte le menu Travail pendant le travail, on revient automatiquement dans le menu Travail après 10 sec.



Régime d'épandage en limite:

- Procédez à l'étalonnage automatique de l'engrais au début de l'épandage ou activez à l'étalonnage en ligne.
- Avant la première utilisation et après le montage d'accessoires, tarer l'épandeur (voir page 44).



Voici les données à entrer avant de commencer l'épandage :

- Saisir les données sur l'engrais issues du tableau d'épandage dans le menu Engrais (voir page 35).
- Créez une mission et démarrez la mission (voir page 13).
- Etalonnez l'engrais à poste fixe ou entrez manuellement la valeur d'étalonnage (voir page 17).

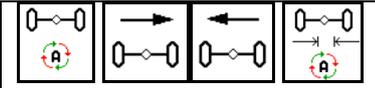
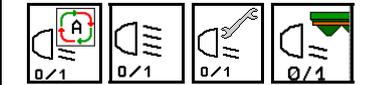


Défiler dans le menu Travail

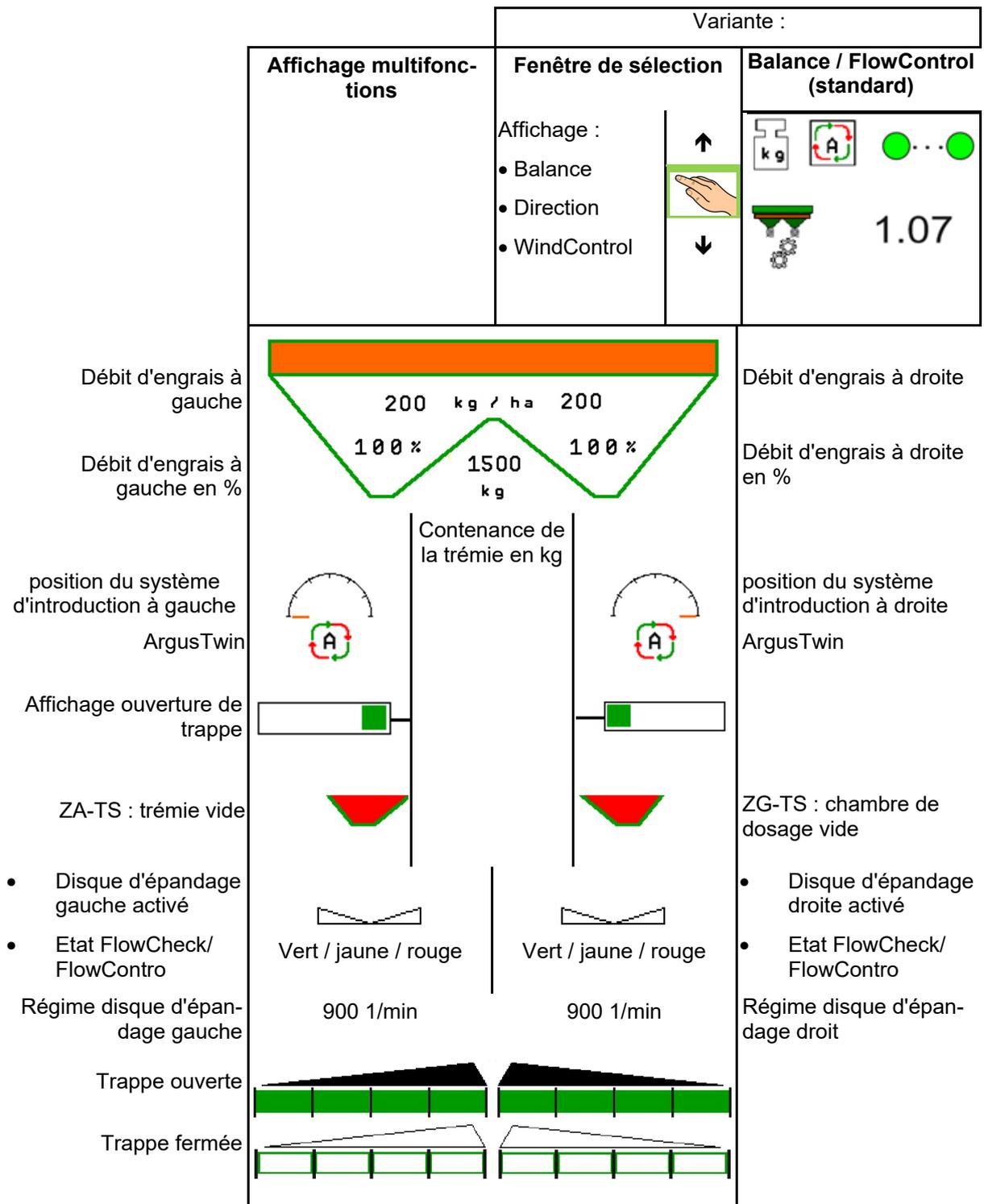
## 12.1 Fonctions du menu Travail

	Ajouter de l'engrais
	Ouverture / fermeture des deux trappes
 	Ouverture / fermeture des trappes gauche droite
 	Diminuer d'un côté la quantité à épandre d'un palier gauche droite
 	Augmenter d'un côté la quantité à épandre d'un palier gauche droite
 	Augmenter des deux côtés la quantité à épandre d'un palier réduire augmenter
	Régler la quantité à épandre des deux côtés sur la quantité de con- signe
	Deplacement d'étalonnage
	Feuilleter page suivante
	Retour dans la structure supérieure de menu
	Mise en marche / arrêt des disques d'épandage (appuyer pendant 3 sec.)
 	Régime d'épandage en limite augmenter réduire
 	Épandage en fossé Marche/Arrêt gauche droite
 	Épandage en bordure Marche/Arrêt gauche droite
 	Épandage en bordure Marche/Arrêt gauche droite
 	Activation des tronçons gauche droite
 	Désactivation des tronçons gauche droite
	Section Control marche / arrêt
	InsideControl en tournière

## Mise en œuvre sur le champ

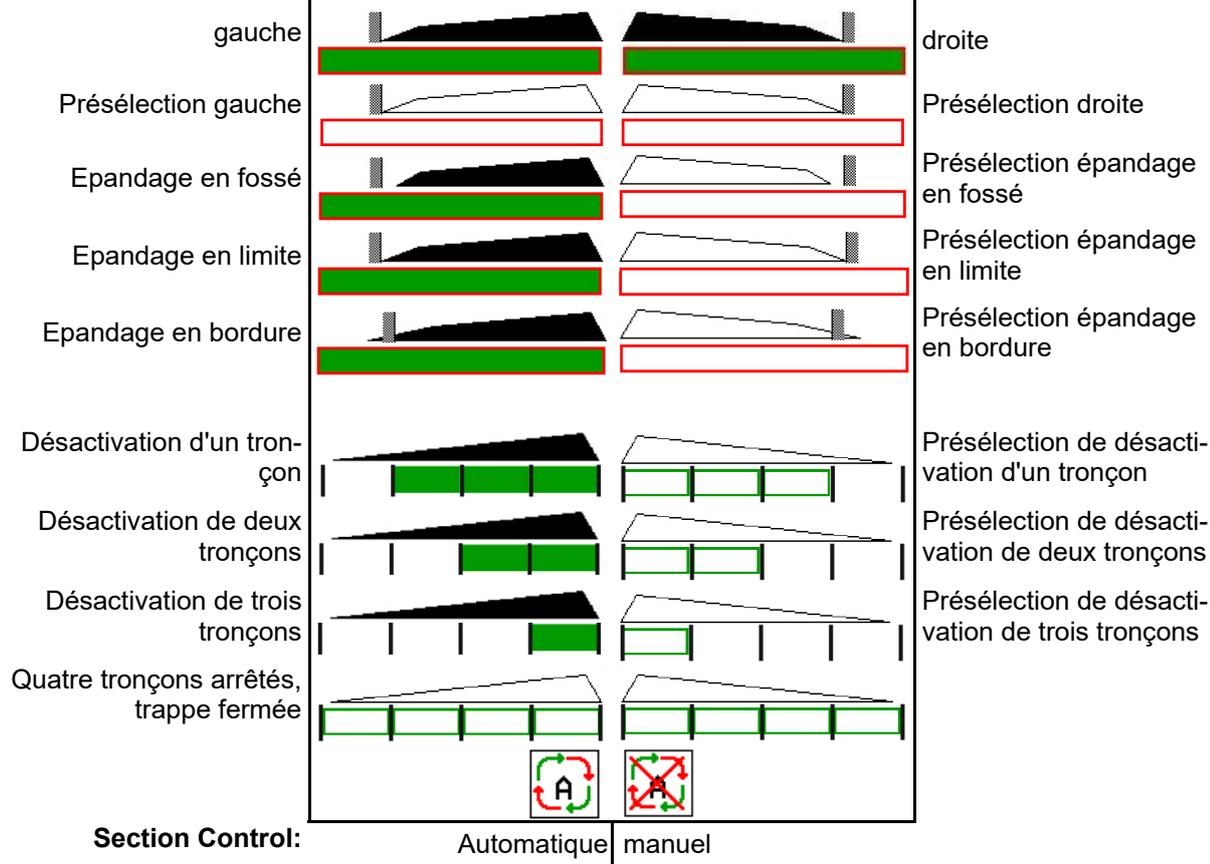
	<p>Essieu directeur AutoTrail Automatique/manuel, direction contre dévers, position centrale</p>
	<p>Relever / abaisser capteur WindControl</p>
	<p>Éclairage de travail</p>

## 12.2 Affichage menu de travail



Mise en œuvre sur le champ

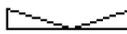
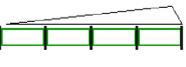
**Épandage en limite**



ZG-B : vitesse convoyeur en %

## 12.3 Remarques particulières dans le menu de travail

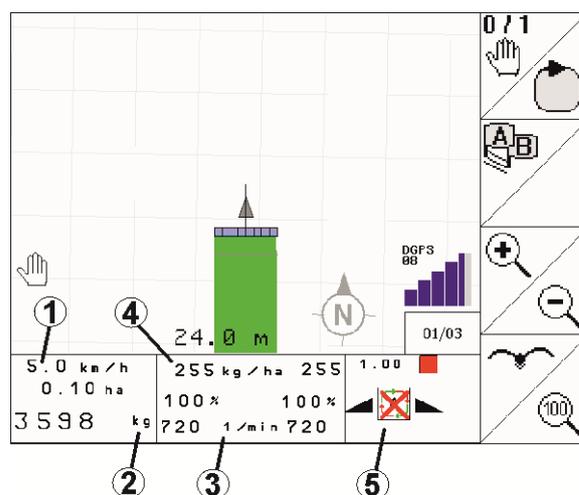
 Les affichages marqués en jaune sont une signalisation d'un écart à l'état assigné.

Aucune mission démarrée dans le Task Controller	 0 . 0 km/h  0 . 00 ha  0 kg  0 . 00 ha
Quantité d'épandage s'écarte de plus de 10 % de la valeur assignée	 200 kg / ha 200
Saisir manuellement la modification de quantité de consigne en pourcentage	110 % 110 %
Le contenu de la trémie a atteint le seuil d'avertissement	1500 kg
Le régime des disques d'épandage s'écarte de plus de 50 tr/min de la valeur assignée	 650 tr / min 630
Le Section Control est préparé pour l'activation dans le menu Travail	  

## 12.4 Miniview dans Section Control

Miniview est un extrait du menu de travail qui s'affiche dans le menu Section Control.

- (1) Les deux premières lignes de l'affichage multifonctions
- (2) Niveau de remplissage en kg
- (3) Régime des disque d'épandage
- (4) Débit d'épandage actuel
- (5) Section Control, étalonnage de l'engrais mode d'épandage (jaune en cas d'épandage en excès du Section Control)



Les remarques sont également affichées dans la Miniview.

 Le Miniview ne peut pas être affiché sur tous les terminaux de commande.

## 12.5 Étalonnage dans le champ



Pour que la quantité de consigne souhaitée soit épanchée, les saisies doivent être effectuées dans le menu Engrais avant d'effectuer l'éta-  
lonnage dans le champ.

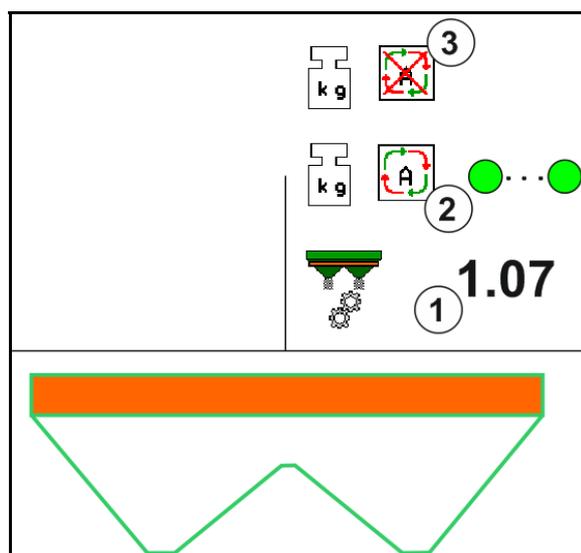
### 12.5.1 Étalonnage en ligne avec technique de pesée (balance)

La valeur d'éta-  
lonnage est continuellement recalculée à l'aide de la pesée en ligne et de la quantité théoriquement épanchée. La position de trappe nécessaire est réglée en ligne.

**i** Sélectionner la procédure d'éta-  
lonnage sou-  
haitée dans le menu Configurer machine.

Affichage dans le menu de travail :

- (1) Facteur d'éta-  
lonnage actuel
- (2) Éta-  
lonnage en ligne actif
- (3) Éta-  
lonnage en ligne désactivé



L'éta-  
lonnage en ligne ne peut com-  
mencer que si la balance est en po-  
sition de repos et que le contenu de la  
trémie est supérieur à 200 kg.

Si le symbole  s'affiche à l'écran,  
l'épandeur n'est pas en position de  
repos.

Lors de l'épandage en dévers ou en présence  
d'inégalités du sol, la détermination du poids  
peut varier en fonction du système :

Désactiver ici l'éta-  
lonnage en ligne pendant le  
parcours.



Désactiver / réactiver l'éta-  
lonnage en  
ligne (possible pendant le parcours).



→ L'interruption de l'éta-  
lonnage en  
ligne est affiché.

→ L'épandage se poursuit avec le facteur  
d'éta-  
lonnage affiché.



Au cours de l'épandage, l'éta-  
lonnage en ligne s'arrête automatique-  
ment si le contenu de la trémie est inférieur à 200 kg !

Une fois la trémie remplie (contenu supérieur à 200 kg), l'éta-  
lonnage  
en ligne se réactive automatiquement !

## 12.5.2 Étalonnage en ligne avec mesure du couple de rotation (FlowControl et balance)

La valeur d'étalonnage est continuellement recalculée avec la mesure de couple de rotation FlowControl. La position de trappe nécessaire est réglée en ligne. Les valeurs mesurées sont référencées sur une longue durée de mesure avec la technique de pesée.

**i** Sélectionner la procédure d'étalonnage souhaitée dans le menu Configurer machine.

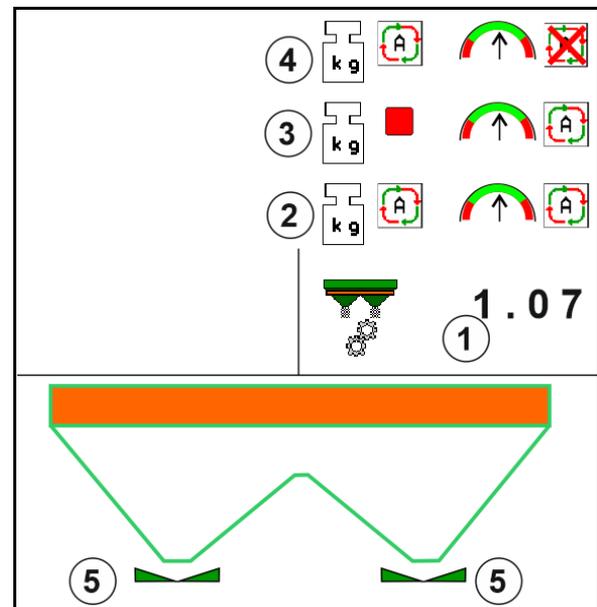
Avant le début du travail (ouverture des trappes), FlowControl doit déterminer le couple de rotation sur le disque d'épandage sans charge d'engrais.

Pour cela, faire tourner les disques d'épandage pendant 5 secondes au régime de consigne des disques d'épandage.

Dès que FlowControl passe en mode automatique, l'épandage peut commencer.

Affichage dans le menu de travail :

- (1) Facteur d'étalonnage actuel.
- (2) Étalonnage FlowControl en ligne actif avec référencement par la balance.
- (3) Étalonnage FlowControl en ligne actif sans référencement par la balance.
- (4) Étalonnage FlowControl en ligne non actif, étalonnage en ligne avec balance, voir page 52.
- (5) Couleur d'affichage des disques d'épandage comme état FlowControl.
  - o Blanc – FlowControl non actif.
  - o Vert – FlowControl actif.
  - o Jaune – FlowControl fonctionne avec le débit correct, mais les positions de trappe diffèrent considérablement entre elles. Il est possible qu'une ouverture de trappe soit bouchée.
  - o rouge – FlowControl est activé, le débit d'épandage **ne peut pas** être respecté. Trémie vide ou ouverture de trappe bouchée.



### 12.5.3 Étalonnage hors ligne au cours d'un parcours d'épandage



**Étalonnage d'engrais** automatique pour épandeur avec système de pesée.

L'étalonnage hors ligne s'effectue au début du travail pendant l'épandage, une quantité minimale d'engrais devant être épandue.

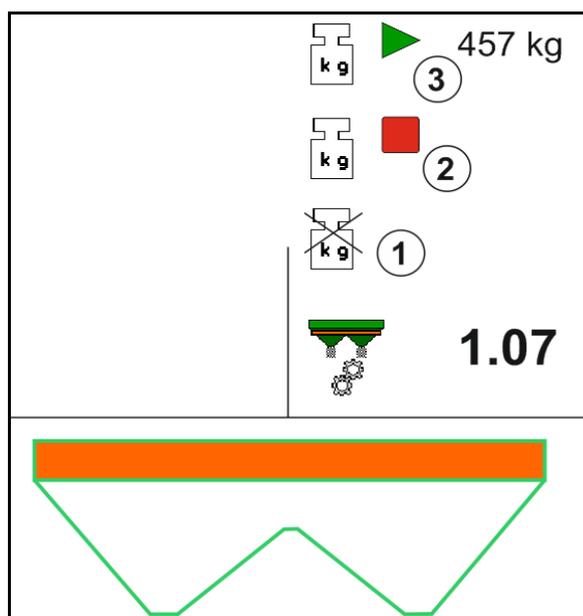
- ZA-TS : quantité minimale d'engrais = 200 kg
- ZG-TS : quantité minimale d'engrais = 1000 kg



- Le tracteur avec l'épandeur doit être immobilisé à l'horizontale au début et à la fin de l'étalonnage.
  - La détermination du facteur d'étalonnage peut uniquement être démarrée et terminée à l'état de repos de la balance.
- Si le symbole  s'affiche à l'écran, l'épandeur n'est pas en position de repos.

 Sélectionner la procédure d'étalonnage souhaitée dans le menu Configurer machine.

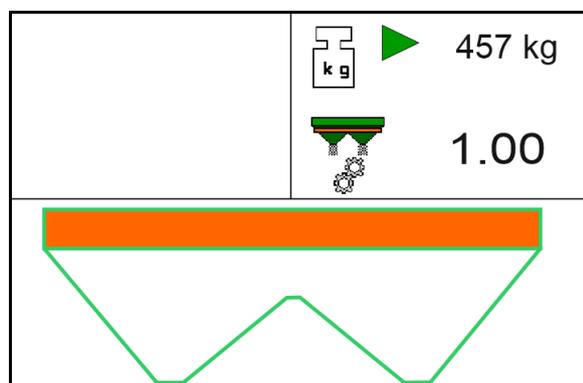
- (1) Épandeur d'engrais pas en position de repos, pesage impossible
- (2) Étalonnage hors ligne terminé
- (3) Étalonnage hors ligne démarré avec affichage de la quantité d'engrais épandu jusque-là.



1.  Sélectionner le menu Travail.
2.  Lancez l'étalonnage automatique.
3. Commencer l'épandage de manière habituelle et épandre la quantité d'engrais minimale.

→ L'étalonnage est indiqué par un triangle vert.

→ La quantité d'engrais épandue pendant l'étalonnage est indiquée.



→ Une coche verte s'affiche quand la quantité minimale est atteinte.

4. Si la quantité minimum d'engrais a été épanchée, fermer la trappe et s'arrêter.



5. Terminer l'étalonnage automatique.

→ L'arrêt de l'étalonnage est indiqué par un carré rouge.

→ Le nouveau facteur d'étalonnage s'affiche.

→ Le nouveau facteur d'étalonnage s'affiche.

6. Enregistrer le facteur d'étalonnage ou annuler l'étalonnage.

7. Continuer l'épandage.

		457 kg
		1.07

		457 kg
		1.07



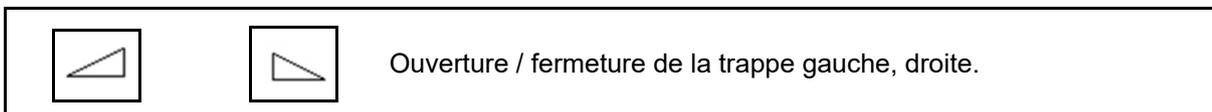
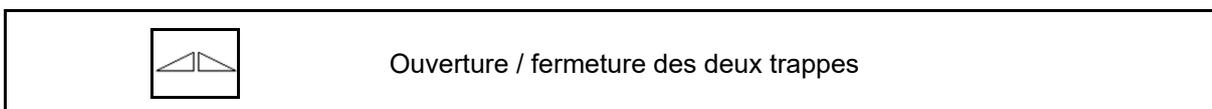
Il est possible d'effectuer un parcours d'étalonnage à tout moment au cours de l'épandage afin d'optimiser le facteur d'étalonnage.



Après le premier étalonnage d'engrais, il est recommandé de réaliser d'autres étalonnages avec des débits supérieurs (par exemple 1000 kg pour le ZA-TS et 2500 kg pour le ZG-TS) afin de continuer à optimiser le facteur d'étalonnage.

## 12.6 Description des fonctions du menu Travail

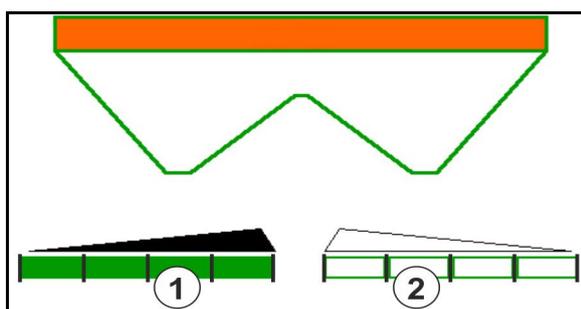
### 12.6.1 Trappes



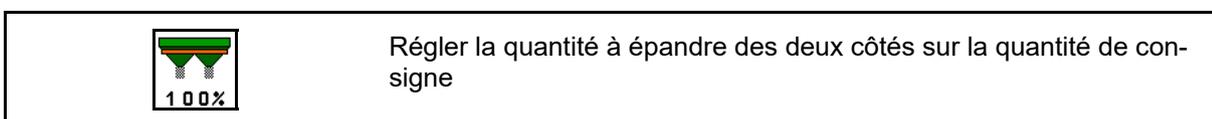
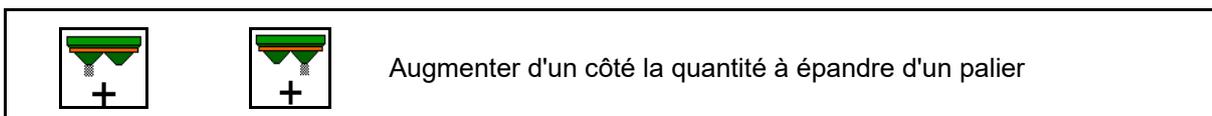
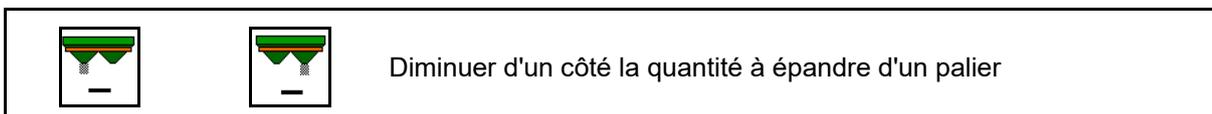
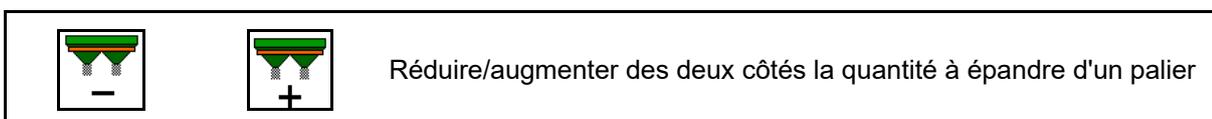
Avant l'épandage, ouvrez les trappes

- et démarrez en même temps,
- si les disques d'épandage ont atteint le régime préconisé.

- (1) Affichage de la trappe gauche ouverte.
- (2) Affichage de la trappe droite fermée.

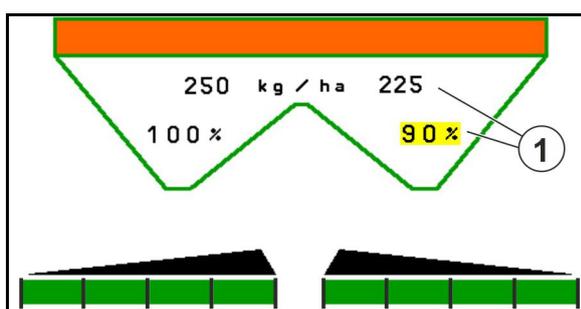


### 12.6.2 Modifier le débit d'engrais pendant l'épandage



- Le débit d'épandage est modifié à hauteur du palier entré (10 % par ex.) à chaque pression sur la touche.
- Entrez le palier dans le menu Données machine.

- (1) Affichage du débit d'épandage modifié en kg/ha et en pourcent.



### 12.6.3 Ajouter de l'engrais



Pour faire l'appoint d'engrais, voir page 75.

### 12.6.4 Hydro : Mise en marche / arrêt de l'entraînement des disques d'épandage



Mise en marche / arrêt des disques d'épandage.



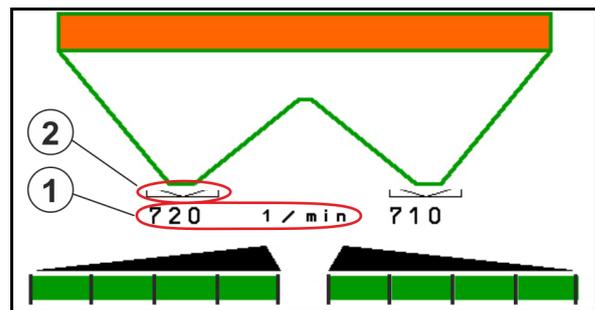
Réduire / augmenter la vitesse de rotation des disques d'épandage.



Pour mettre en marche l'entraînement des disques d'épandage, maintenez cette touche enfoncée pendant au moins trois secondes, jusqu'à ce que le signal sonore s'arrête.

L'entraînement des disques d'épandage s'effectue au régime entré dans le menu Données machine.

- (1) Affichage du régime des disques d'épandage.
- (2) Activer l'affichage des disques d'épandage



#### AVERTISSEMENT

Risque de blessure au niveau des disques d'épandage en rotation.

Eloignez toute personne des disques d'épandage.

### 12.6.5 Tronçons



Activation des tronçons à gauche et à droite (en 4 étapes).

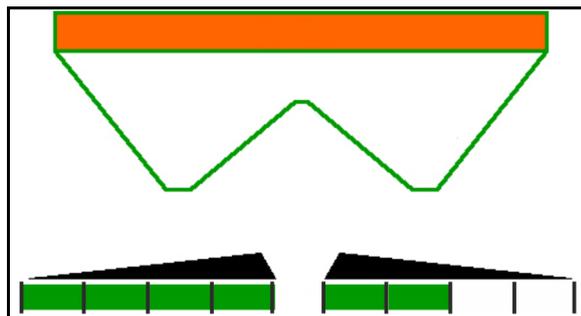


Désactivation des tronçons à gauche et à droite (en 4 étapes).

Affichage de deux tronçons droits désactivés.



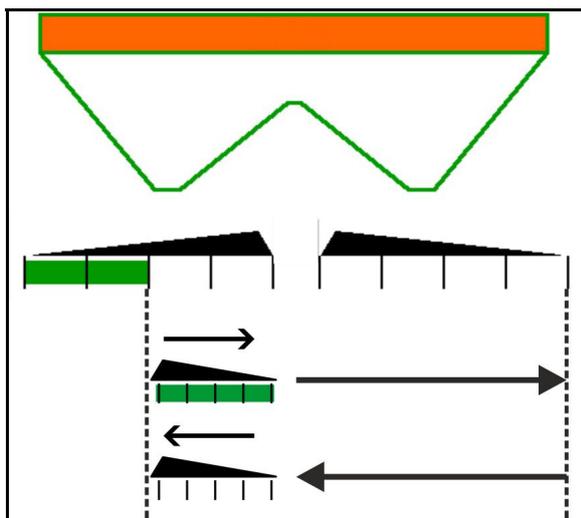
Lorsque les trappes sont fermées, la réduction des tronçons peut être pré-sélectionnée.



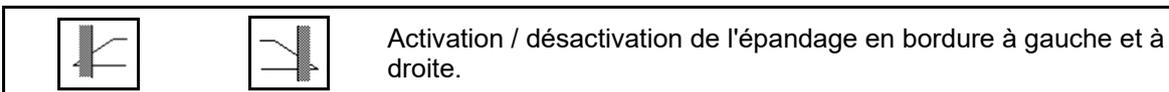
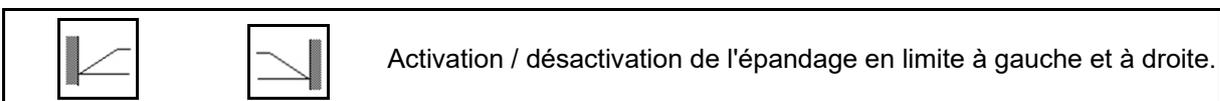
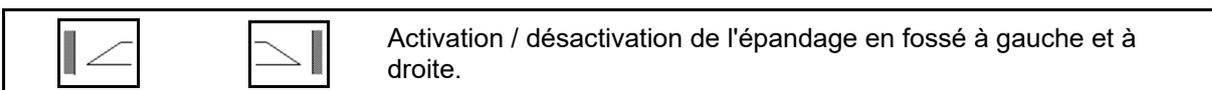
Affichage 6 tronçons droits désactivés.



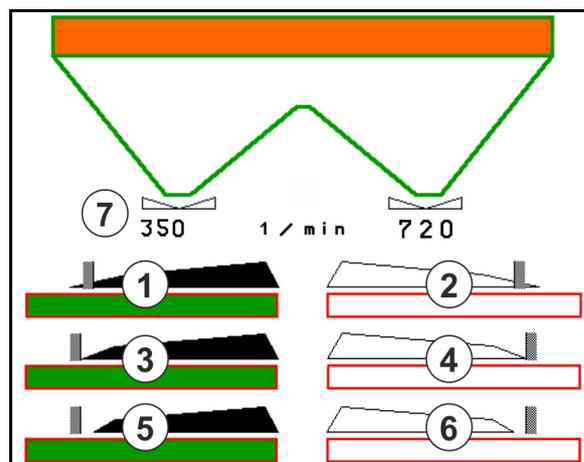
Pour l'épandage dans les angles, tous les tronçons peuvent être activés ou désactivés d'un côté à un autre.



## 12.6.6 Épandage en limite avec Auto-TS



- (1) Affichage épandage en bordure activé
- (2) Affichage épandage en bordure présélectionné
- (3) Affichage de l'épandage en limite activé.
- (4) Affichage de l'épandage en limite présélectionné.
- (5) Affichage épandage en fossé activé
- (6) Affichage épandage en fossé présélectionné
- (7) Affichage du régime des disques d'épandage réduit.



En utilisant une procédure d'épandage en limite, la commutation des différents tronçons avec Section Control est annulée.



- Pour la saisie des données en fonction du tableau d'épandage dans le menu Engrais, effectuer :
  - réduction de quantité côté limite.
  - réduction du régime côté limite.
- Il est possible de présélectionner l'épandage en limite lorsque les trappes sont fermées.
- Si les trappes sont ouvertes lorsque l'épandage en limite est activé, un signal sonore retentit.



Amener le ClickTS manuellement en position d'épandage en limite/position d'épandage normal.

## Entraînement hydraulique disque d'épandage



Réduction / augmentation du régime des disques d'épandage pour le type d'épandage en limite sélectionné.



- Le régime de l'épandage en limite est augmenté ou réduit de 10 tr/min à chaque pression sur la touche.
- Le réglage du régime d'épandage limite modifié est enregistré pour être utilisé lors d'autres épandages limites pour le type d'épandage sélectionné, voir menu Engrais.

### 12.6.7 Épandage en limite avec BorderTS / épandage en planche



Sélection épandage en limite BorderTS à droite / épandage en planche à droite

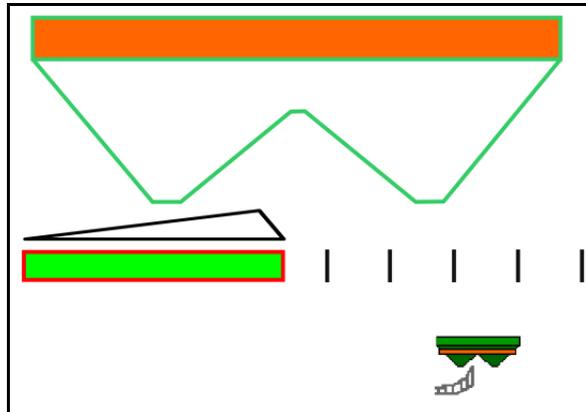


La sélection n'a d'importance que pour les machines équipées à droite d'une combinaison constituée d'un déflecteur de limite BorderTS et d'un déflecteur de planche.

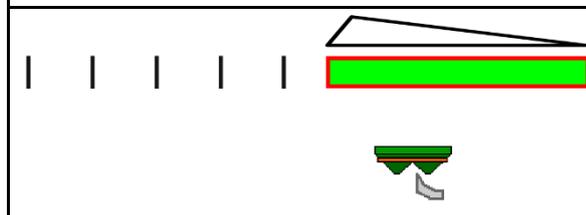
Le réglage régule le débit lors de l'épandage en limite, voir notice d'utilisation de la machine.

Après avoir placé les disques d'épandage en position de travail, sélectionner l'épandage en limite ou l'épandage en planche.

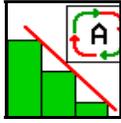
Affichage épandage en limite à droite :



Affichage épandage en planche à droite :



## 12.6.8 Commuter le Section Control (commande GPS)



Allumer et arrêter le Section Control



Le terminal doit être équipé de Section Control.



### AVERTISSEMENT

**Risque de blessure pour les personnes et de pollution de l'environnement dans la zone de projection de l'épandeur par des particules d'engrais projetées involontairement.**

L'utilisation de Section Control dans les épandages est uniquement autorisée à l'intérieur de limites de champ définies.



### PRUDENCE

**Épandage d'engrais involontaire avec Section Control.**

Toujours travailler en limite avec le dispositif d'épandage en limite. Le dispositif d'épandage en limite annule le Section Control.



Remarque concernant le Section Control :

- Après la première délimitation de champ, définir pour des raisons de sécurité les limites du champ.
- Le Section Control peut toujours être annulé par :
  - la commutation manuelle des tronçons
  - le dispositif d'épandage en limite
  - la fermeture de la trappe

- Allumer d'abord le Section Control sur le terminal.



→ Allumer le Section Control sur l'épandeur d'engrais !

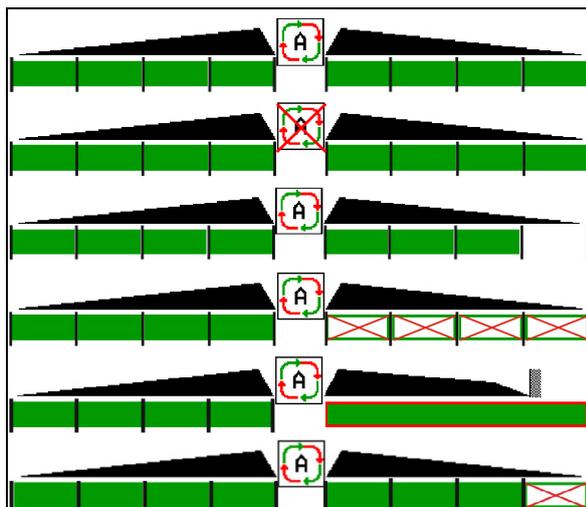
- Les disques d'épandage doivent tourner en mode automatique.

L'entraînement des disques d'épandage s'effectue selon le régime entré dans le menu Données machine.

## Mise en œuvre sur le champ

Affichage :

- Section Control est activé (mode automatique)
- Section Control désactivé (mode manuel)
- Section Control activé un tronçon arrêté par le Section Control
- Le Section Control est annulé par la fermeture manuelle de la trappe.
- Le Section Control est annulé par le dispositif d'épandage en limite droit
- Le Section Control est annulé par la commutation manuelle des tronçons.



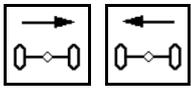
Entraînement mécanique des disques :

→ Le Section Control commande 8 tronçons/16 tronçons au maximum.

Entraînement hydraulique des disques d'épandage :

→ Le Section Control commande les tronçons en continu.

**12.6.9 Essieu directeur AutoTrail**

	<b>Mode automatique / manuel</b>
	<b>Direction manuelle (mode manuel) / Diriger contre le dévers (automatique)</b>
	<b>Mode Changer champ ou Régler position centrale (uniquement possible en mode Champ)</b>
	<b>Verrouiller essieu en position de transport (passer en mode Déplacement sur route)</b>


**DANGER**
**Risque d'accident !**

Pendant le déplacement sur route, le mode automatique et le mode manuel sont interdits.

→ Roulez avec l'essieu verrouillé sur la route.

Pour les manoeuvres, le mode Automatique est interdit.

→ Manoeuvrez en mode manuel.


**DANGER**
**Risque de basculement de la machine lorsque l'essieu directeur est braqué, en particulier sur un sol très accidenté ou en dévers !**

Lors des manoeuvres en tournière, adaptez votre mode de conduite et réduisez la vitesse de déplacement de façon à toujours pouvoir maîtriser en toute sécurité le tracteur et la machine.

### 12.6.9.1 Utilisation dans le champ



Après le déplacement sur route, mettre AutoTrail en mode Champ pour le travail dans le champ.



#### Mode automatique



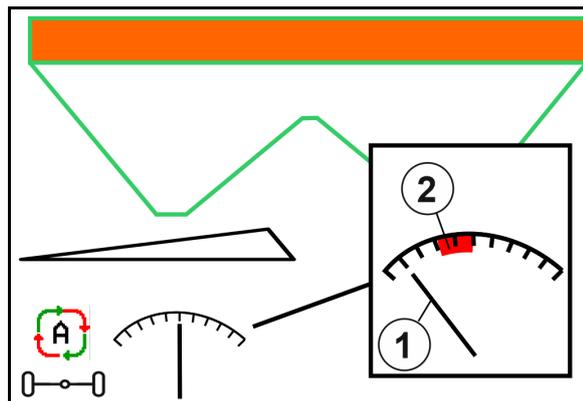
Mettre AutoTrail en mode automatique.

→ L'ordinateur de travail assure le suivi précis de la machine dans le champ jusqu'à 25 km/h

#### (1) Déviation de l'essieu due à :

- des virages dans le champ,
- un dévers.

#### (2) Part de la déviation due à la compensation de pente



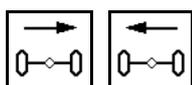
#### (3) Mode automatique avec compensation de pente automatique

(réglable dans Profil/Direction)

La compensation de pente est automatiquement effectuée. L'intensité de la compensation est affichée.

Valeur standard : 10

Valeurs possibles : 0 à 20

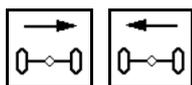


Augmenter ou réduire l'intensité de la compensation de pente.

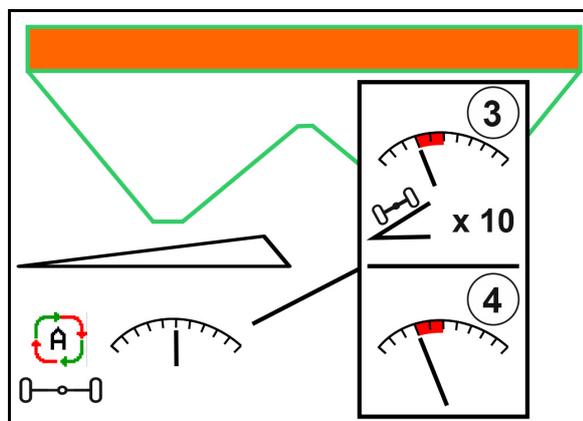
#### (4) Mode automatique avec compensation de pente manuelle

(réglable dans Profil/Direction)

La compensation de pente est manuelle.



Braquer manuellement l'essieu pour compenser la pente.



La correction manuelle de pente est annulée lorsque les fonctions suivantes sont exécutées.

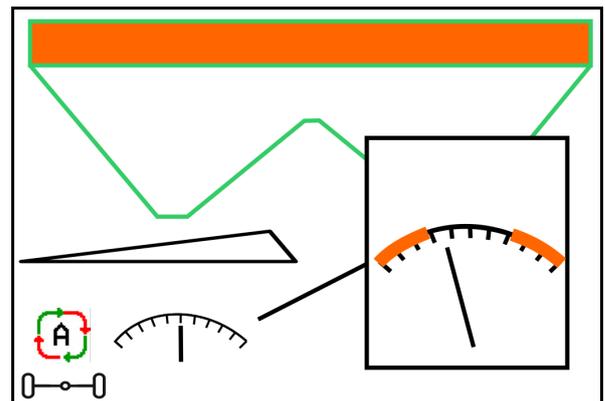
-  Direction en position centrale
-  Fermer la trappe
-  Passage au mode manuel
- Marche arrière en cas de détection de marche arrière



Lorsque la détection de marche arrière est active (réglable dans le menu Profil) :

En marche arrière en mode automatique, la position centrale est mise une fois. La machine peut ensuite être dirigée manuellement.

AutoTrail avec angle de braquage réduit en raison d'une vitesse de déplacement élevée

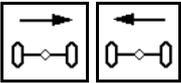


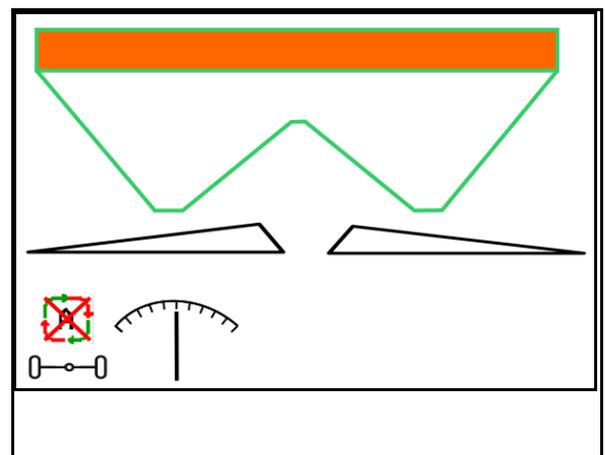
**Mode manuel**



Mettre AutoTrail en mode manuel.

→ Le suivi automatique précis de la machine est désactivé.

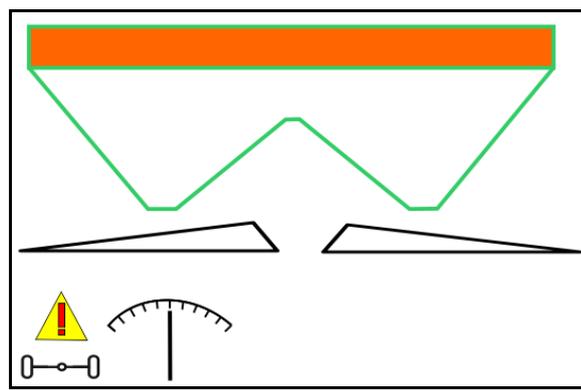
-  La direction manuelle est possible pour manœuvrer.
-  La position centrale est atteinte dès que la vitesse est supérieure à 0..



Erreur critique pour la sécurité

**AVERTISSEMENT**  
**Risque d'accident en raison d'une erreur critique pour la sécurité d'AutoTrail.**  
 Des déplacements sur la voie publique sont interdits.

- Direction manuelle possible jusqu'à 7 km/h (utile pour le dépannage).
- Contacter le concessionnaire.



12.6.9.2 Conduite sur route

**DANGER**  
**Risque d'accident par renversement de la machine avec essieu dirigé !**

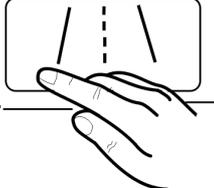


Pour les déplacements sur les routes et les chemins, activer le mode route.

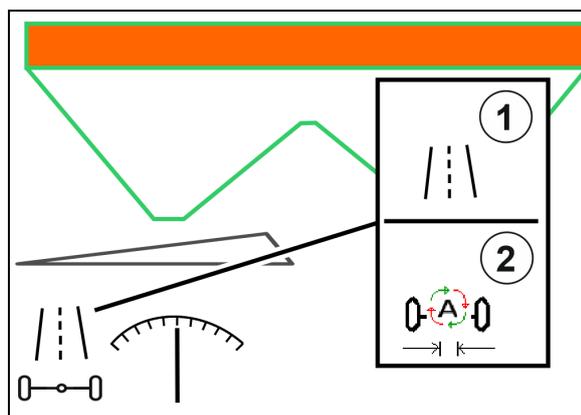
→ L'essieu se déplace en position centrale lors du démarrage et verrouille automatiquement.

**Remarque**

Avant de quitter le champ, activer le mode route !



- (1) Essieu en mode route
  - (2) L'essieu n'a pas encore atteint la position centrale.
- L'essieu se met en position centrale dès que la vitesse de déplacement est supérieure à 1 km/h.
- La commande normale de la machine est néanmoins possible.



## 12.6.10 ArgusTwin

ArgusTwin mesure et régule en permanence le sens de projection de l'épandeur afin d'optimiser la répartition transversale.

Le sens de projection réel est comparé avec les valeurs de consigne. En cas d'écarts, la position du système d'introduction est réglée.

Le sens de projection de consigne est disponible dans le tableau d'épandage et déterminé à l'aide de banc de contrôle mobile.

Lorsque les valeurs de mesure des capteurs ne suffisent pas pour une détermination correcte du sens de projection, l'ArgusTwin est désactivé.

Des capteurs sales ou un débit insuffisant peuvent en être la cause.

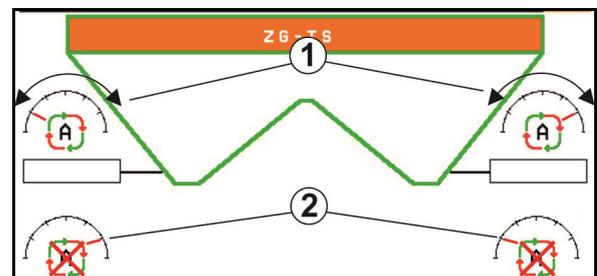
→ Nettoyer les capteurs ou remplir la trémie.

(1) ArgusTwin activé dans le menu Engrais.

La position changeant en permanence du système d'introduction est affichée.

(2) ArgusTwin non activé dans le menu Engrais.

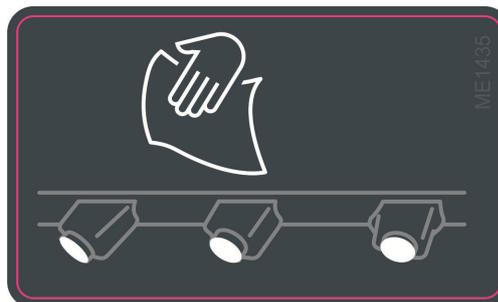
La position réglée du système d'introduction est affichée.



Fertilisation erronée parce que les capteurs radars du système ArgusTwin sont sales !

Des dépôts de saleté importants ou irréguliers font que l'ArgusTwin ne règle pas correctement le système d'introduction et que le peuplement sont trop ou pas assez fertilisés par endroit.

- Vérifier régulièrement la présence de dépôts de saleté importants ou irréguliers sur les capteurs radars quelles que soient les conditions d'utilisation.
- Au besoin, nettoyer les capteurs radars.



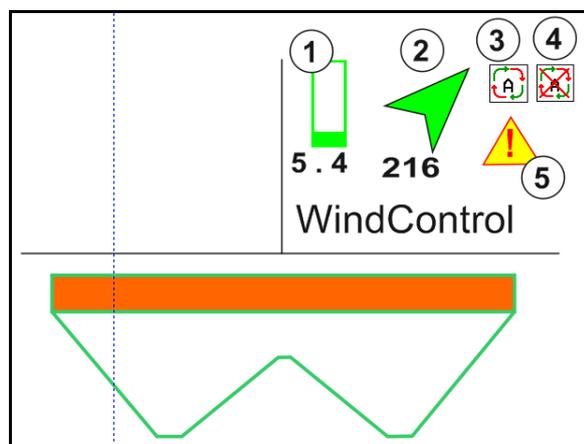
### 12.6.11 WindControl

		<b>Relever / abaisser le capteur de vent</b>
--	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des disques d'épandage TS 20 oder TS 30 doivent être montés.</li> <li>• Le capteur de vent se déploie automatiquement en position d'utilisation dès que les disques d'épandage tournent.</li> </ul> <p>Le capteur de vent se replie automatiquement en position de transport dès que les disques d'épandage ne tournent plus.</p> <p>→ Condition pour le repliage du capteur de vent : vitesse de déplacement supérieure à 3 km/h.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•  Pour éviter des obstacles, presser le pavé tactile jusqu'en butée.</li> </ul>
--	---

	<p>Avant l'utilisation du WindControl, vérifiez la saisie correcte du paramètre de la distance de projection.</p>
--	---

- (1) Affichage vitesse du vent
- (2) Affichage sens du vent
- (3) Mode automatique - Régulation WindControl actif
- (4) WindControl inactif, les données du vent sont affichées.
- (5) Fort vent, interrompre le travail



Données vent en affichage coloré :

- vert – WindControl peut compenser l'influence du vent
- jaune – WindControl peut compenser l'influence du vent dans certaines limites
- rouge – WindControl a atteint les limites de réglage. De préférence, interrompre le travail.
- gris – WindControl s'interrompt car le régime des disques épandage est inférieur à 500 tr/min.

### 12.6.12 FlowCheck

FlowCheck détecte un débit insuffisant de l'engrais et des bouchages dans la trémie.

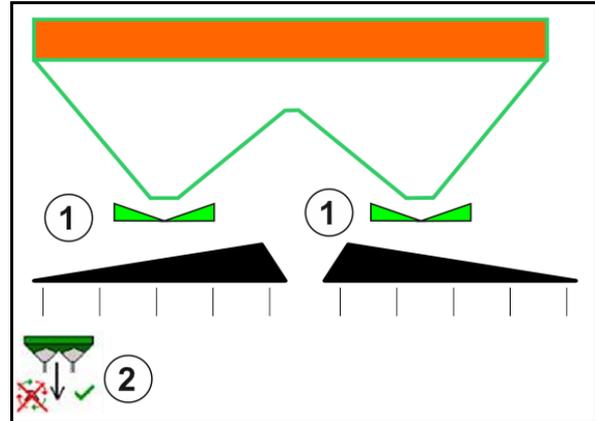
(1) Pendant l'utilisation, FlowCheck est représenté par les symboles colorés de disques d'épandage.

- vert – aucun défaut détecté dans l'écoulement de l'engrais.
- jaune – un comportement d'écoulement imparfait a été détecté et une tentative d'élimination de l'erreur est en cours.
- rouge – le comportement d'écoulement de l'engrais est déficient.

→ Interrompre le travail.

→ Éliminer le bouchage.

(2) Affichage FlowCheck désactivé



### 12.6.13 Éclairage de travail ZG-TS

	Commuter l'éclairage automatique / manuel de la zone d'épandage
	Éclairage d'entretien marche / arrêt
	Éclairage interne de trémie marche / arrêt



- L'éclairage automatique de la zone d'épandage est allumé dès que les disques d'épandage tournent.
- L'éclairage d'entretien se compose de l'éclairage de la chambre préliminaire d'engrais et des disques d'épandage.
- Pour le déplacement sur route, l'éclairage de travail est automatiquement éteint

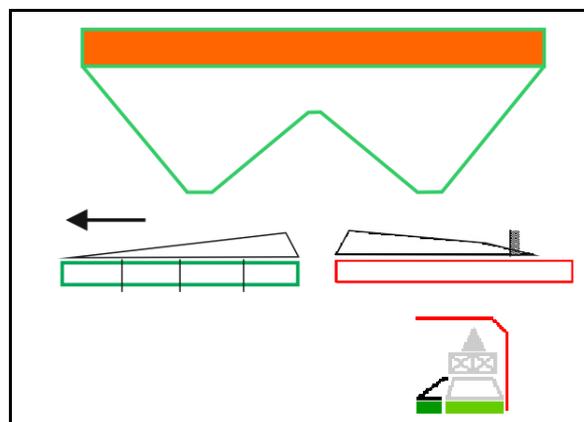
## 12.6.14 InsideControl

	<b>InsideControl en tournière</b>
--	-----------------------------------

 Pour InsideControl, une méthode d'épandage en limite doit avoir été sélectionnée côté limite.

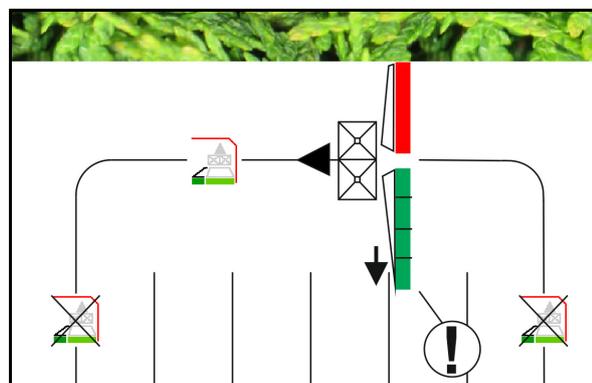


Activer / désactiver InsideControl



Inside Control

- Activer en tournière
- Désactiver dans le jalonnage



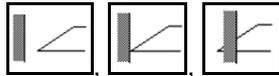
## 12.7 Procédure lors de l'utilisation

### 12.7.1 Utilisation de l'épandeur d'engrais avec entraînement mécanique de disque d'épandage

1. Sélectionner le menu Engrais sur le terminal ISOBUS :
  - o Saisir les données selon le tableau d'épandage.
  - o pas d'épandeur avec système de pesée : effectuer un étalonnage de l'engrais.
2. Sélectionner le menu Travail sur le terminal ISOBUS.
3. Réglez le régime de la prise de force (préconisé dans le tableau d'épandage).

4. Démarrer et ouvrir les deux trappes .

5. Épandeur avec système de pesée  :
  - o commencez par un parcours d'étalonnage
  - ou
  - o procédez à un étalonnage en ligne (à activer dans le menu Données machine). 6. Si l'on commence par l'épandage en limite / en fossé ou en bordure :



Sélectionner le type d'épandage en limite et la bordure de champ (gauche / droite) puis activer le système.

- Le terminal affiche le menu de travail pendant l'épandage. Tous les paramétrages nécessaires pour l'épandage y sont effectués.
- Les données déterminées sont enregistrées pour l'ordre lancé.

#### Après l'utilisation :

1.  Fermez les deux trappes.
2. Débrayez la prise de force.

## 12.7.2 Utilisation de l'épandeur d'engrais avec entraînement hydraulique de disque d'épandage

1. Sélectionner le menu Engrais sur le terminal ISOBUS :
  - o Saisir les données selon le tableau d'épandage.
  - o pas d'épandeur avec système de pesée : effectuer un étalonnage de l'engrais.
2. Sélectionner le menu Travail sur le terminal ISOBUS.
3. Actionnez le distributeur *rouge* du tracteur et alimentez le bloc de commande en huile hydraulique.



4. Activez les disques d'épandage.

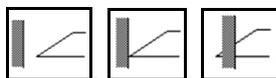


5. Démarrez et ouvrez les trappes.



6. Épandeur avec système de pesée :
  - o commencez par un parcours d'étalonnage
  - ou
  - o procédez à un étalonnage en ligne (à activer dans le menu Données machine).

7. Si l'on commence par l'épandage en limite / en fossé ou en bordure :



Sélectionner le type d'épandage en limite et la bordure de champ (gauche / droite) puis activer le système.

- Le terminal affiche le menu de travail pendant l'épandage. Tous les paramètres nécessaires pour l'épandage y sont effectués.
- Les données déterminées sont enregistrées pour l'ordre lancé.

### Après l'utilisation :



1. Fermer les deux trappes.



2. Arrêtez les disques d'épandage.
3. Actionnez le distributeur *rouge* du tracteur et interrompez ainsi l'alimentation en huile hydraulique du bloc de commande.

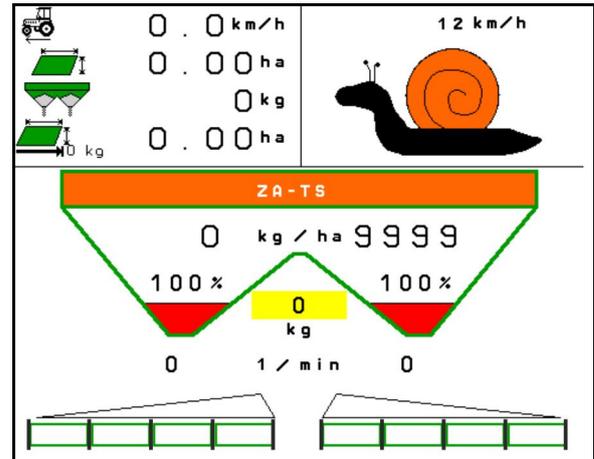
### 12.7.2.1 Procédure lors de l'épandage de matière spéciale fine

Le mode matière spéciale fine et la vitesse de déplacement prévue s'affichent dans le menu de travail.



En plus dans le menu Engrais :

- Sélectionner la matière spéciale fine.
- Étalonner la matière spéciale.



1. Sélectionner le menu Travail sur le terminal ISOBUS.
2. Activer le régime des disques d'épandage (comme préconisé dans le tableau d'épandage).
 
3. Démarrer et ouvrir les deux trappes
 
4. Atteindre rapidement la vitesse prévue (  ) et la maintenir pendant l'épandage.
5. ZG-TS :  Si nécessaire, faire fonctionner le convoyeur. Actionner le bouton jusqu'à ce que suffisamment de semence se trouve dans la préchambre.



#### AVERTISSEMENT

#### Surdosage et sous-dosage avec hélicide

La quantité d'épandage souhaitée est atteinte uniquement par le respect de la vitesse. L'épandage d'une quantité proportionnelle à la vitesse n'est pas encore possible.

## 13 Poignées multifonctions AUX-N

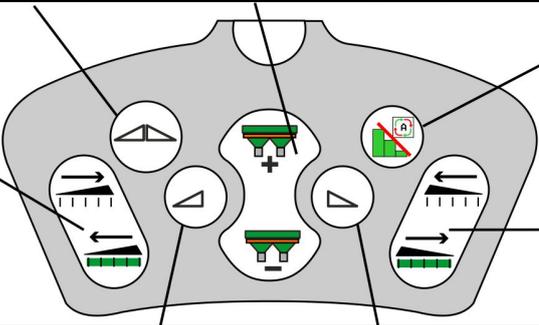


### AUX-N - Auxiliary Control

L'ordinateur machine prend en charge la norme AUX-N. Ainsi, les fonctions de la machine peuvent être affectées à une poignée multifonctions AUX-N conforme.

Les poignées multifonctions AmaPilot+ et Fendt sont pré-affectées par défaut.

### Affectation de la poignée multifonctions Fendt

Ouverture/fermeture des deux trappes	Réduire/augmenter la quantité d'épandage	
Désactiver/activer les tronçons à gauche		Commuter le Section Control en mode manuel/automatique
		Désactiver/activer les tronçons à droite
Trappe gauche   Trappe droite		

## 14 Poignée multifonctions AmaPilot+

L'AmaPilot+ permet d'exécuter toutes les fonctions de la machine.

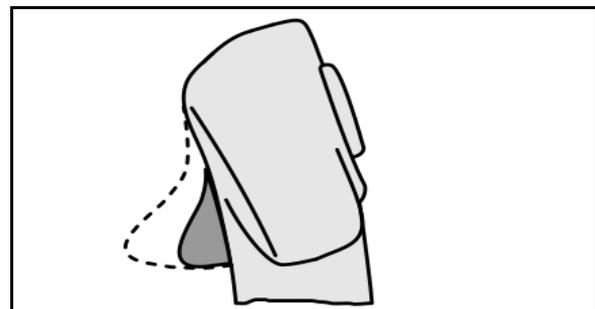
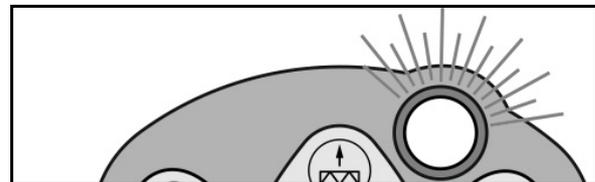
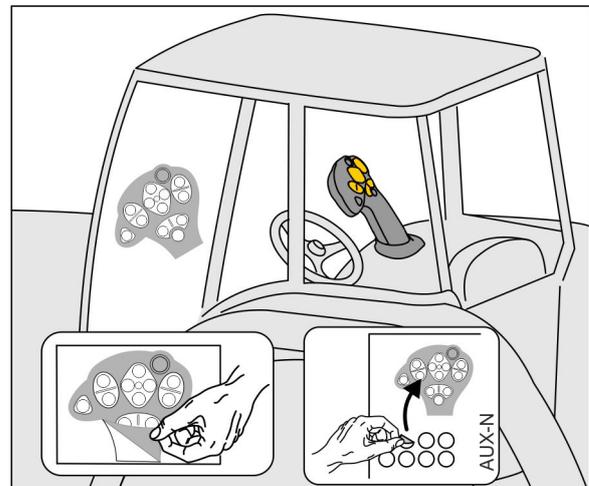
AmaPilot+ est un élément de commande AUX-N avec affectation de touches librement sélectionnable.

Une affectation par défaut des touches est pré-définie pour chaque machine Amazone ISOBUS.

Les fonctions sont réparties sur 3 niveaux et sélectionnables avec une pression du pouce.

Outre le niveau standard, deux niveaux de commande supplémentaires sont utilisables.

Une feuille avec l'affectation par défaut peut être collée dans la cabine. L'affectation par défaut peut être recouverte par une affectation de touches sélectionnable librement.



- Niveau standard, affichage bouton lumineux vert.
- Niveau 2 lorsque le déclencheur est maintenu sur le côté arrière, affichage bouton lumineux jaune.
- Niveau 3 après actionnement du bouton lumineux, affichage bouton lumineux rouge.

AmaPilot+ avec affectation fixe / affectation par défaut

Niveau standard vert

	Réduire / augmenter le débit	Ouverture / fermeture de la trappe gauche, droite
Désactiver / activer les tronçons à gauche		
Ouverture / fermeture des deux trappes		
Commuter le Section Control manuellement/automatiquement		
		Désactiver / activer les tronçons à droite

Niveau 2 jaune

	Réduire / augmenter le débit	Ouverture / fermeture de la trappe gauche, droite
Réduire / augmenter le débit à gauche		
Ouverture / fermeture des deux trappes		
Débit sur 100 %		
		Réduire / augmenter le débit à droite

Niveau 3 rouge

	Réduire / augmenter le débit	Ouverture / fermeture de la trappe gauche, droite
Arrêter progressivement la fonction d'épandage en limite à gauche 		
Activer progressivement la fonction d'épandage en limite à gauche 		
Débit sur 100 %		
Réduire la portée d'épandage en limite		
		Arrêter progressivement la fonction d'épandage en limite à droite 
		Activer progressivement la fonction d'épandage en limite à droite 
		Augmenter la portée d'épandage en limite
	Épandage normal des deux côtés	

## 15 Entretien et nettoyage



### AVERTISSEMENT

Ne procéder aux travaux d'entretien et de nettoyage que si les disques d'épandage et l'entraînement de l'arbre agitateur sont désactivés.

### 15.1 Nettoyage



### DANGER

Lors de la commande des trappes, ne pas mettre les mains dans l'orifice de passage ! Risque d'écrasement !

Les trappes doivent être ouvertes pour nettoyer l'épandeur, afin que l'eau et les résidus d'engrais puissent être évacués.

Voir Vidage de la trémie d'engrais, page 38.

### 15.1 Notes avant la mise à jour du logiciel

Les réglages et les valeurs d'étalonnage peuvent être notées dans les tableaux.



Après la réinitialisation ou la mise à jour du logiciel de l'ordinateur machine, les réglages et valeurs d'étalonnage doivent être de nouveau saisis.

#### Menu d'épandage

Nom de l'engrais				
Déterminer				
Vitesse prévue				
Régime souhaité disques				
Disque épand.				
Aube télescopique				
Point d'arrêt				
Point d'enclenchement				
Largeur de travail				
Épandage spécial				

#### Configurer épand en bord.

Régime souhaité disques				
Réduction qté				
Activer AutoTS				

#### Configurer épand en limite

Régime souhaité disques				
Réduction qté				
Activer AutoTS				

#### Configurer épand en fossé

Régime souhaité disques				
Réduction qté				
Activer AutoTS				



**Setup/réglages de la machine**

Modèle d'épandeur				
-------------------	--	--	--	--

## Config. entraîn. disques d'épandage

Entraînement hydraulique				
Facteur de réglage				

## Étalonner trappe

Position d'étalon. gau.				
Position d'étalon. droite				

## Configurer balance

Balance				
Paramètre 1				
Paramètre 2				

## Configurer limiteur/AutoTS

Limiteur/AutoTS				
Épandage normal à gauche				
Épandage normal à droite				
Épand.limite gauche				
Epond.limite droite				

## Configurer ajustage du système d'introduction

Ajustement électrique				
Position d'étalon. gau.				
Position d'étalon. droite				

## Retard de mise en circuit, retard de mise hors circuit

Retard de mise en circuit				
Retard de mise hors circuit				

## 16 Problème

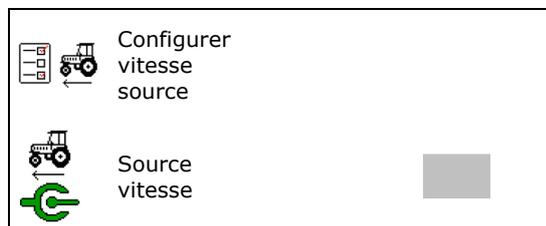
### 16.1 Défaillance du signal de vitesse du bus ISO

Une vitesse simulée peut être saisie dans le menu Données de la machine en tant que source du signal de vitesse.

Cela permet de poursuivre l'épandage sans signal de vitesse.

Pour cela :

1. Entrer une vitesse simulée.
2. Respectez la vitesse entrée pour la suite des opérations d'épandage.



### 16.2 Affichage sur le terminal de commande

Un message est affiché sous forme de :

- remarque
- avertissement
- alarme

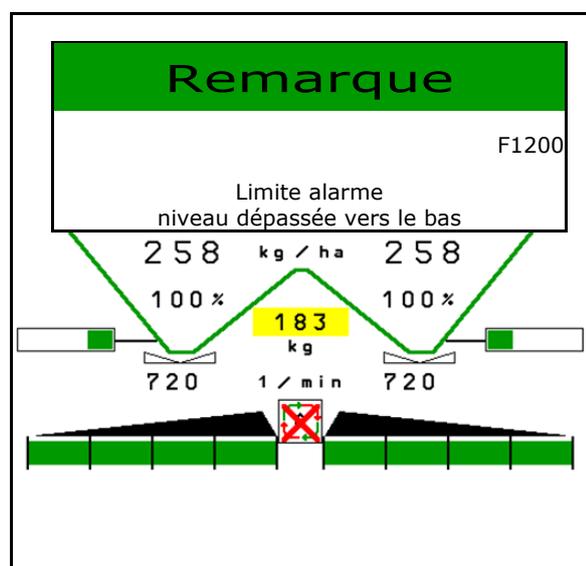
Sont affichés :

- le numéro du dérangement
- un message texte
- le cas échéant, le symbole du menu concerné

Avertissement/alarme :



Remarque :



**16.3 Tableau des incidents**

Numéro	Type	Cause	Élimination
	Remarque	L'épandeur n'a pas trouvé le terminal attendu sur ISOBUS et s'est connecté à la place à un autre terminal.	
F35002 F36800	Remarque	La quantité de remplissage qui a été pesée avec la balance est plus faible que le seuil d'alarme réglé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais</li> <li>• Adapter le seuil d'alarme du niveau de remplissage dans les réglages machine</li> </ul>
F35003	Alarm	La valeur de mesure du capteur sur la trappe gauche ne se modifie pas bien que le servomoteur de la trappe a été activé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les interruptions sur la connexion à câble du servomoteur.</li> <li>• Raccrocher la trappe après l'étalonnage dans le servomoteur</li> <li>• Remplacer le servomoteur défectueux (EA380 ou EA379)</li> </ul>
F35004	Alarm	La valeur de mesure du capteur sur la trappe droite ne se modifie pas bien que le servomoteur de la trappe a été activé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les interruptions sur la connexion à câble du servomoteur.</li> <li>• Raccrocher la trappe après l'étalonnage dans le servomoteur</li> <li>• Remplacer le servomoteur défectueux (EA380 ou EA379)</li> </ul>
F35005	Avert.	Uniquement Hydro : Bien que la touche d'activation a été pressée dans le menu de travail, la mesure du régime des disques d'épandage ne se fait pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activer l'alimentation hydraulique de l'épandeur</li> <li>• Accoupler correctement les tuyaux hydrauliques au tracteur</li> <li>• Remplacer un faisceau de câbles défectueux (aucune tension sur la soupape hydraulique)</li> <li>• Éliminer les dommages ou les interruptions sur la connexion à câble du capteur de régime.</li> <li>• Remplacer le capteur de régime défectueux</li> </ul>
F35006	Remarque		Fermer la trappe
F35007 F36801	Remarque	Le régime des disques d'épandage s'écarte d'au moins 10 % du régime assigné réglé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adapter le régime assigné</li> <li>• Sur l'entraînement par prise de force : corriger le régime de la prise de force</li> <li>• Sur Hydro : augmenter le débit d'huile du tracteur</li> </ul>
F35008 F36802	Remarque	Uniquement ZG-TS : Pendant que les trappes sont ouvertes, la tension du capteur angulaire sur le volet du niveau de remplissage dans la chambre de dosage est supérieure à 2 V pendant au moins 15 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais</li> <li>• Assurer un entraînement correct du convoyeur</li> </ul>

**Problème**

F35009 F36803	Remarque	Le capteur de niveau gauche n'est pas actionné	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais</li> <li>• Éliminer la "voûte d'engrais" avec un outil adapté dans la trémie</li> <li>• Éliminer le dommage ou l'interruption du câblage</li> <li>• Remplacer le capteur de niveau défectueux</li> </ul>
F35010 F36804	Remarque	L'ordinateur de pesée NI113 a désigné le dernier poids analysé comme invalide. OU Le poids varie de plus de 10 kg/s	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendre au moins 10 secondes jusqu'à ce que le poids se soit stabilisé.</li> <li>• Séparer l'épandeur de la prise ISOBUS et la remettre après 10 secondes.</li> <li>• Corriger l'étalonnage de la balance</li> <li>• Remplacer la cellule de pesée défectueuse</li> <li>• Remplacer l'ordinateur de pesée NI113 défectueux</li> </ul>
F35012 F36805	Remarque	Au moment où l'étalonnage en ligne ou hors ligne doit démarrer, il y a moins de 500 kg dans la trémie selon la balance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais</li> </ul>
F35013	Remarque	Le menu de travail a été fermé tandis que les disques d'épandage étaient encore activés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter les disques d'épandage</li> </ul>
F35015	Remarque	En entrant dans le menu d'étalonnage, la trappe gauche était ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermer la trappe gauche dans le menu de travail</li> </ul>
F35016	Remarque	Le mode automatique a été activé pour la première fois dans Section Control	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire et acquitter la remarque</li> </ul>
F35017	Avertissement	Le signal du capteur de pression hydraulique de l'entraînement de disque d'épandage gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de pression</li> <li>• Remplacer le capteur de pression défectueux (NH085)</li> </ul>
F35018	Avert.	Aucun message n'a été reçu par l'ordinateur de pesée (NI113) pendant 2 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer l'erreur dans le câblage entre l'ordinateur de mission (NI164) et l'ordinateur de pesée (NI164/NI181).</li> <li>• Remplacer l'ordinateur de pesée (NI113) défectueux.</li> </ul>
F35019	Remarque	Une vitesse est présente à l'entrée dans le menu d'étalonnage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rester immobile avec le tracteur</li> <li>• Mettre Vitesse simulée = 0</li> </ul>
F35020	Remarque	La quantité réglée dans le menu d'étalonnage ne peut pas être épandue par l'épandeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la quantité à épandre</li> <li>• Réduire la vitesse</li> <li>- réduire la largeur de travail</li> </ul>
F35021	Remarque	"Hélicide" a été sélectionné dans les réglages d'engrais comme matière spéciale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire et acquitter la remarque</li> </ul>
F35022	Remarque	Pendant l'étalonnage hors ligne, la quantité de remplissage minimale n'a pas été atteinte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais</li> </ul>

F35024	Remarque	Le TaskController a modifié la valeur d'état de Section Control de 1 à 0. La mission est peut-être terminée ou la réception GPS est en panne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Démarrer mission</li> <li>• Allumer le Section Control sur le terminal</li> <li>• Vérifier la réception GPS</li> </ul>
F35025	Remarque	Pendant l'étalonnage en ligne, le nouveau facteur d'étalonnage calculé se trouve 5 fois au-dessus de 1,4 ou en dessous de 0,6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer le bourrage sur la trappe</li> <li>• Étalonner l'engrais</li> <li>• Étalonner hors ligne</li> <li>• Nouvel étalonnage de la balance</li> <li>• Régler la matière à épandre Riz</li> </ul>
F35026	Remarque	L'utilisateur essaie d'activer le Section Control, mais les conditions préalables ne sont pas respectées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre en marche les disques d'épandage</li> <li>• Mettre en marche le Section Control du terminal</li> </ul>
F35027	Remarque	Valeur est en dehors des limites	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les valeurs</li> </ul>
F35028	Avertissement	La station météo ne fournit pas de données de vent valides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la station météo.</li> <li>• Remplacer la station météo NH174 défectueuse</li> </ul>
F35029	Alarm	La tension du capteur d'angle sur le capot de nettoyage est supérieure à 4,5 ou inférieure à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer le dommage sur le câblage</li> <li>• Remplacer le capteur d'angle défectueux</li> </ul>
F35030	Alarm	La tension du capteur d'angle sur le capot de nettoyage est supérieure à 1,6 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermer le capot de nettoyage</li> <li>• Aligner correctement la tige sur le capteur</li> <li>• Positionner correctement le capteur</li> </ul>
F35031	Avert.	L'ordinateur machine de l'ajustage du système d'introduction (NI125) n'a reçu aucun message.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer l'erreur dans le câblage entre ordinateur de mission (NI164) et l'ordinateur machine de l'ajustage de système d'introduction (NI164/NI181)</li> <li>• Remplacer l'ordinateur machine défectueux de l'ajustage du système d'introduction (NI125)</li> </ul>
F35032	Avertissement	Le signal du capteur de pression hydraulique de l'entraînement de disque d'épandage droit est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de pression.</li> <li>• Remplacer le capteur de pression défectueux (NH085)</li> </ul>
F35033	Remarque	Pendant l'étalonnage, la tension sur le capteur d'angle du clapet de niveau de remplissage dans la chambre de dosage du ZG-TS était supérieure à 2,0 V pendant 20 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais avant d'effectuer l'étalonnage</li> <li>• Assurer l'écoulement de l'huile</li> <li>• Assurer l'entraînement correct du convoyeur</li> </ul>
F35034	Remarque	Pendant l'étalonnage hors ligne, le nouveau facteur d'étalonnage calculé se trouvait au-dessus de 1,4 ou en dessous de 0,6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier si la trappe est bourrée</li> <li>• Répéter le parcours d'étalonnage</li> <li>• Ne rien ajouter pendant le parcours d'étalonnage</li> <li>• Étalonner l'engrais</li> <li>• Étalonner à nouveau la balance</li> <li>• Régler la matière à épandre Riz</li> </ul>

## Problème

F35035	Avertissement	La quantité d'épandage souhaitée n'est pas atteinte par le respect de la vitesse y largeur de travail.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la vitesse</li> <li>• Réduire la quantité d'épandage</li> <li>• Réduire largeur de travail.</li> </ul>
F35037	Remarque	Le menu de diagnostic a été appelé	
F35038	Remarque	Le menu pour la vidange de la trémie a été appelé.	
F35039	Remarque	Le menu "facteur d'étalonnage" a été appelé.	
F35040	Remarque	Défaillance du signal de vitesse du ISOBUS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner la source de vitesse correcte dans le menu "Configurer la source de la vitesse"</li> <li>• Corriger le tracteur ECU</li> </ul>
F35041	Alarm	Le bouton raccourci ISOBUS du terminal a été pressé (par ex. touche marche/arrêt sur l'AMATRON ou le bouton à tête champignon sur le terminal CCI)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver le bouton raccourci</li> </ul>
F35042	Alarm	Le bouton raccourci ISOBUS du terminal a été désactivé (par ex. touche marche/arrêt sur l'AMATRON ou le commutateur à tête champignon sur le terminal CCI)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirmer le message</li> </ul>
F35044	Avertissement	FlowCheck a mesuré une pression insuffisante sur une longue période dans l'amenée du moteur hydraulique gauche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler si la trémie gauche est bouchée.</li> <li>• Contrôler les réglages de l'engrais (disque d'épandage et réglage du télescope)</li> </ul>
F35046	Remarque	Un tracteur ECU envoie sur l'ISOBUS un signal de vitesse > 0 km/h tandis qu'une vitesse simulée était réglée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner la source de vitesse correcte dans le menu "Configurer la source de la vitesse"</li> <li>• Désactiver le tracteur ECU (par ex. 0 imp/100 m)</li> </ul>
F35047	Avert.	Aucune impulsion n'est reçue par le capteur de régime sur l'organe agitateur gauche tandis que l'organe agitateur électrique est activé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer le blocage dans l'organe agitateur</li> <li>• Éliminer les dommages ou les interruptions sur la câble du moteur de l'organe agitateur</li> <li>• Remplacer le moteur de l'organe agitateur défectueux (EA358)</li> </ul>
F35048	Avert.	Aucune impulsion n'est reçue par le capteur du régime sur l'organe agitateur droit tandis que l'organe agitateur électrique est activé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer le blocage dans l'organe agitateur</li> <li>• Éliminer les dommages ou les interruptions sur la câble du moteur de l'organe agitateur</li> <li>• Remplacer le moteur de l'organe agitateur défectueux (EA358)</li> </ul>
F35049	Avert.	Le signal sur le capteur d'angle de la trappe gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'angle</li> <li>• Remplacer le capteur d'angle défectueux (NH115)</li> </ul>

F35050	Avert.	Le signal du capteur d'angle de la trappe droite est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'angle</li> <li>Remplacer le capteur d'angle défectueux (NH115)</li> </ul>
F35051	Avertissement	Le signal du système de mesure de la course de l'entraînement linéaire pour le limiteur gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA353) défectueux</li> </ul>
F35052	Avertissement	Le signal du système de mesure de la course de l'entraînement linéaire pour le limiteur droit est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA353) défectueux</li> </ul>
F35053	Avertissement	Bien que l'entraînement linéaire sur le limiteur gauche soit activé, la valeur de la tension du système de mesure de la course dans cet entraînement ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer le blocage du limiteur</li> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA353) défectueux</li> </ul>
F35054	Avertissement	Bien que l'entraînement linéaire sur le système d'introduction droit soit activé, la valeur de la tension du système de mesure de la course dans cet entraînement ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer le blocage du limiteur</li> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>remplacer l'entraînement linéaire (EA353) défectueux</li> </ul>
F35055	Avert.	Le signal du système de mesure de la course de l'entraînement linéaire pour le système d'introduction gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA355) défectueux</li> </ul>
F35056	Avert.	Le signal du système de mesure de la course de l'entraînement linéaire pour le système d'introduction droit est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA355) défectueux</li> </ul>
F35057	Avert.	Bien que l'entraînement linéaire sur le système d'introduction gauche est activé, la valeur de la tension du système de mesure de la course dans cet entraînement ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer le blocage dans l'ajustage du système d'introduction</li> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA355) défectueux</li> </ul>
F35058	Avert.	Bien que l'entraînement linéaire sur le système d'introduction droit est activé, la valeur de la tension du système de mesure de la course dans cet entraînement ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer le blocage dans l'ajustage du système d'introduction</li> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA355) défectueux</li> </ul>
F35059	Avert.	Le signal sur le capteur d'angle de la trappe gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'angle</li> <li>Remplacer le F45 (EA355) défectueux</li> </ul>

## Problème

F35060	Avert.	Le signal du capteur d'angle de la trappe droite est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'angle</li> <li>Remplacer le capteur d'angle défectueux (NH115)</li> </ul>
F35061	Avert.	La valeur du capteur de l'entraînement linéaire pour l'aube Auto TS gauche ne change pas et n'a pas la valeur exigée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commuter une nouvelle fois l'Auto TS</li> <li>Éliminer l'encrassement du disque d'épandage</li> <li>Étalonner une nouvelle fois l'Auto TS</li> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA375) défectueux</li> </ul>
F35062	Avert.	La valeur du capteur de l'entraînement linéaire pour l'aube Auto TS droite ne change pas et n'a pas la valeur exigée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commuter une nouvelle fois l'Auto TS</li> <li>Éliminer l'encrassement du disque d'épandage</li> <li>Étalonner une nouvelle fois l'Auto TS</li> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire</li> <li>Remplacer l'entraînement linéaire (EA375) défectueux</li> </ul>
F35063	Remarque	Lors de l'utilisation du banc de contrôle mobile, la position du système d'introduction a été calculée et serait inférieure à 0 ou supérieure à 60.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage de la machine à l'aide du tableau d'épandage</li> <li>Répéter la tentative d'épandage</li> <li>Contacter le service d'engrais</li> </ul>
F35064	Remarque	Le Section Control State change de 1 à 0. Commutation des tronçons automatique a été désactivée par l'épandeur ou le terminal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commuter les disques d'épandage</li> <li>Désactiver les épandages en limite et en fossé</li> <li>Ne pas commander manuellement l'épandage en mode automatique</li> <li>Éliminer les autres erreurs (par ex. capteur trappe en panne)</li> <li>Quitter le menu d'étalonnage ou le menu machine</li> </ul>
F35065	Avert.	Le signal du capteur d'angle sur le clapet du niveau de remplissage dans la chambre de dosage du ZG-TS est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer le dommage ou l'interruption du câblage</li> <li>Remplacer le capteur d'angle défectueux</li> </ul>
F35066 F36807	Remarque	Capteur niveau droit n'est pas actionné	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajouter de l'engrais</li> <li>Éliminer les "voûtes d'engrais" avec un outil approprié dans la trémie</li> <li>Éliminer le dommage ou l'interruption du câblage</li> <li>Remplacer le capteur du niveau défectueux</li> </ul>
F35068	Remarque	Le signal de la vitesse ISOBUS sélectionnée dans le menu « Configurer la source de la vitesse », n'est pas disponible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionner dans le menu « Configurer la source de la vitesse », un signal disponible ou la vitesse simulée</li> <li>Corriger les réglages de l'ECU du tracteur</li> </ul>
F35069	Avertissement	La communication avec les capteurs ArgusTwin a été interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer le dommage sur le câblage</li> <li>Remplacer le capteur ArgusTwin défectueux</li> </ul>

F35070	Avertissement	La communication avec le capteur ArgusTwin a été interrompue. Si plusieurs capteurs sont en panne simultanément, l'origine se situe probablement dans le capteur avec le plus petit numéro	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer le dommage sur le câblage</li> <li>Remplacer le capteur ArgusTwin défectueux</li> </ul>
F35071	Avertissement	FlowCheck a mesuré une pression insuffisante pendant une longue période dans l'amenée du moteur hydraulique droit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler si la trémie gauche est bouchée.</li> <li>Contrôler les réglages de l'engrais (disque d'épandage et réglage du télescope)</li> </ul>
F35072	Remarque	Des modifications qui nécessitent un redémarrage de l'ordinateur de mission ont été apportées dans les réglages.	
F35073	Avertissement	Lorsque le mode automatique est activé, tous les tronçons ont été plus longtemps que 10 secondes en dehors de la limite du champ	
F35074	Avertissement	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'inclinaison n'a pas été transmise par l'ordinateur du système de pesée.</li> <li>L'inclinaison s'élève pendant plus de 30 secondes à précisément 0°.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'inclinaison.</li> <li>Éliminer les dommages ou les interruptions sur la câble de l'ordinateur du système de pesée</li> <li>Remplacer le capteur d'inclinaison (NH163) défectueux</li> <li>Remplacer l'ordinateur du système de pesée (NI205) défectueux</li> </ul>
F35080	Avertissement	La vitesse est supérieure à 25 km/h et les disques d'épandage tournent à plus de 100 tr/min	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arrêter les disques d'épandage</li> </ul>
F35077	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée arrière droite est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée</li> <li>Remplacer la cellule de pesée si elle est défectueuse</li> </ul>
F35078	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée arrière droite est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée</li> <li>Remplacer la cellule de pesée si elle est défectueuse</li> </ul>
F35079	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée avant droite est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée</li> <li>Remplacer la cellule de pesée si elle est défectueuse</li> </ul>
F35080	Avertissement	La vitesse est supérieure à 25 km/h et les disques d'épandage tournent à plus de 100 tr/min	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arrêter les disques d'épandage</li> </ul>
F35081	Avertissement	En raison de la limite de régime, il n'est plus possible de compenser complètement l'influence du vent sur le profil d'épandage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'influence du vent sur le profil d'épandage. Régler l'épandage le cas échéant.</li> </ul>
F35082	Avertissement	Forte rafale détectée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier les rafales. En cas de rafales, il est recommandé d'arrêter l'épandage.</li> <li>S'il n'y a pas de rafale, vérifier la station météo</li> </ul>
F35083	Avertissement	Les limites de réglage de l'épandeur d'engrais sont atteintes. L'action du vent ne peut plus être entiè-	<ul style="list-style-type: none"> <li>En cas de vent fort, il est recommandé d'arrêter l'épandage d'engrais.</li> </ul>

## Problème

		rement compensée.	
F35084	Avertissement	Le disque d'épandage TS10 n'est pas pris en charge par le WindControl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transformer le disque d'épandage à TS20 oder TS30. Sinon, utiliser la machine sans WindControl.</li> </ul>
F35085	Avertissement	Le signal indiquant que le contact a été coupé a été reçu par l'ECU du tracteur pendant que les disques d'épandage étaient arrêtés et que la vitesse était < 0,5 km/h.	
F35087	Avertissement	Pendant l'étalonnage en ligne, le nouveau facteur d'étalonnage calculé s'est trouvé plusieurs fois au-dessus de 1,4 ou en dessous de 0,6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que les ouvertures de trappe ne sont pas obstruées</li> <li>• Relever le facteur d'étalonnage dans le tableau d'épandage</li> <li>• Effectuer l'étalonnage hors ligne</li> </ul>
F35089	Remarque	L'essieu directeur n'a pas encore été calibré.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Calibrer l'essieu directeur</li> </ul>
F35090	Alarme	Le capteur nécessaire pour la détermination de l'angle de roue envoie des valeurs invalides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur d'angle de roue.</li> <li>• Remplacer le capteur d'angle de roue défectueux</li> </ul>
F35091	Alarme	Le capteur de vitesse de rotation nécessaire pour la direction automatique est en panne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de vitesse de rotation</li> <li>• Remplacer le capteur de vitesse de rotation défectueux</li> </ul>
F35092	Alarme	L'ordinateur de mission ZG ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de l'ordinateur de mission ZG</li> <li>• Remplacer l'ordinateur de mission ZG NI254 défectueux</li> </ul>
F35093	Alarme	La position centrale de l'essieu directeur n'a pas été atteinte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le déclenchement des vannes de coupure et des valves à effet proportionnel</li> <li>• Assurer une alimentation en huile suffisante</li> <li>• Vérifier le châssis</li> <li>• Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur d'angle de roue.</li> <li>• Remplacer le capteur d'angle de roue défectueux</li> </ul>
F35094	Avertissement	La trémie contient moins de 300 kg et FlowCheck signale une pression trop basse sur l'entraînement gauche de disque d'épandage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais</li> </ul>
F35095	Avertissement	La trémie contient moins de 300 kg et FlowCheck signale une pression trop basse sur l'entraînement droit de disque d'épandage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais</li> </ul>
F35096	Remarque	La station météo n'est pas complètement dépliée. La régulation WindControl est interrompue temporairement	
F35098	Avertissement	Le support de pliage de la station météo est bloqué.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le blocage ou la marche difficile et y remédier</li> </ul>
F35094	Avertissement	La trémie contient moins de 300 kg et FlowCheck signale une pression trop basse sur l'entraînement gauche de disque d'épandage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de l'engrais</li> </ul>

F35100	Remarque	La fonction de réglage de la balance ne peut être effectuée que lorsqu'au moins 500 kg se trouvent dans la trémie.	
F35102	Avertissement	Aucun message n'a été reçu du capteur de couple gauche pendant plus de 5 secondes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de couple.</li> <li>Remplacer la boîte de transmission comportant le capteur défectueux.</li> </ul>
F35103	Avertissement	Aucun message n'a été reçu du capteur de couple droit pendant plus de 5 secondes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de couple.</li> <li>Remplacer la boîte de transmission comportant le capteur défectueux.</li> </ul>
F35104	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée avant gauche est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée.</li> <li>Remplacer la cellule de pesée défectueuse.</li> </ul>
F35105	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée avant gauche est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée.</li> <li>Remplacer la cellule de pesée défectueuse.</li> </ul>
F35106	Avertissement	Le capteur pour la saisie de la position du support de pliage est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de l'actuateur Wind-Control.</li> <li>Remplacer l'actuateur EA439 défectueux</li> </ul>
F35107	Alarme	La position saisie de l'essieu directeur ne change pas malgré l'activation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le déclenchement des vannes de coupure et des valves à effet proportionnel</li> <li>Assurer une alimentation en huile suffisante.</li> <li>Vérifier le châssis</li> <li>Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur d'angle de roue.</li> <li>Remplacer le capteur d'angle de roue défectueux</li> </ul>
F35115	Remarque	La trémie ne peut être vidangée qu'à l'arrêt quand les disques d'épandage sont éteints.	
F35116	Avertissement	La position du système d'introduction nécessaire pour la compensation du vent dépasse le maximum réglable	<ul style="list-style-type: none"> <li>En cas de vent fort, il est recommandé d'arrêter l'épandage d'engrais</li> </ul>
F35117	Avertissement	Les données calculées du vent sont incohérentes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remédier à la difficulté de marche de la protection antichute</li> <li>Vérifier les données de vent affichées</li> <li>Vérifier la source de la vitesse de l'épandeur d'engrais</li> <li>Remplacer la station météo NH174 défectueuse</li> </ul>
F35118	Avertissement	La vitesse de déplacement permise lors du réglage de la position du support de pliage a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduire la vitesse lors du réglage du support de pliage à la valeur numérique indiquée.</li> </ul>
F35119	Avertissement	La vitesse de déplacement permise en cas de changement de position du support de pliage a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduire la vitesse lors du réglage du support de pliage à la valeur numérique indiquée.</li> </ul>

## Problème

F35138	Avertissement	Les CFC a réglé un facteur d'éta-lonnage beaucoup plus petit à gauche qu'à droite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le réglage de l'engrais (disque d'épandage, type de télescope, position télescopique)</li> <li>• Vérifier l'état des disques d'épandage. Remplacez les pièces usées.</li> <li>• Étalonner les trappes</li> </ul>
F35139	Avertissement	Les CFC a réglé un facteur d'éta-lonnage beaucoup plus petit à droite qu'à gauche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le réglage de l'engrais (disque d'épandage, type de télescope, position télescopique)</li> <li>• Vérifier l'état des disques d'épandage. Remplacez les pièces usées.</li> <li>• Étalonner les trappes</li> </ul>
F35201	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 1 (NH177)</li> </ul>
F35202	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 2 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 1 (NH177)</li> </ul>
F35203	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 3 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 2 (NH177)</li> </ul>
F35204	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 4 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 3 (NH177)</li> </ul>
F35205	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur Argus en position 5 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 4 (NH177)</li> </ul>
F35206	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 6 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 5 (NH177)</li> </ul>
F35207	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 7 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 6 (NH177)</li> </ul>

F35208	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 8 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 7 (NH177)</li> </ul>
F35209	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 9 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 8 (NH177)</li> </ul>
F35210	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 10 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 9 (NH177)</li> </ul>
F35211	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 11 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 10 (NH177)</li> </ul>
F35212	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 12 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 11 (NH177)</li> </ul>
F35213	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 13 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 12 (NH177)</li> </ul>
F35214	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 14 (NH177)</li> <li>• Remplacer le capteur ArgusTwin en position 13 (NH177)</li> </ul>
F35214 – F32228	Avertissement	Pendant la mesure à vide du capteur Argus, un bruit de fond est présent en permanence.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher</li> <li>• Installer le capteur ArgusTwin à un autre endroit.</li> </ul>
F36809	Remarque	Un mode d'épandage en limite a été activé, pour lequel le Click TS gauche doit être activé.	
F36810	Remarque	Un mode d'épandage en limite a été activé, pour lequel le Click TS droit doit être activé.	

## Problème

---

F36811	Remarque	L'épandage en limite a été arrêté ou un mode d'épandage en limite a été activé pour lequel le ClickTS gauche doit être arrêté.	
F36812	Remarque	L'épandage en limite a été arrêté ou un mode d'épandage en limite a été activé pour lequel le ClickTS droit doit être arrêté.	
F36815	Remarque	Une fonction d'épandage en limite est activée et une trappe a été ouverte.	





# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.:+ 49 (0) 5405 501-0  
e-mail:amazone@amazone.de  
<http://www.amazone.de>

---